

Buku Panduan Klaim Asuransi Kecelakaan Kerja

< Jilid 2 >

Garis Besar Pembayaran Asuransi Kecelakaan Kerja
Penjelasan setiap jenis Pembayaran Asuransi

Asuransi kecelakaan kerja juga diterapkan untuk orang asing yang bekerja di Jepang dengan status pekerja, tanpa membedakan kewarganegaraannya. Selain berlaku terhadap pemegang status residen yang dibolehkan bekerja tentunya, asuransi ini juga berlaku terhadap mahasiswa asing yang mengalami kecelakaan pada saat bekerja paruh waktu.

Buku panduan ini bertujuan menjelaskan jenis-jenis serta rincian pembayaran yang dapat diterima oleh pekerja asing pada asuransi kecelakaan kerja.

Untuk hal-hal mendetil seperti persyaratan pemberian misalnya, silakan ditanyakan ke Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan. Selain itu, mohon diperhatikan bahwa ada pembayaran yang tidak dapat dilakukan jika yang bersangkutan kembali ke negaranya.

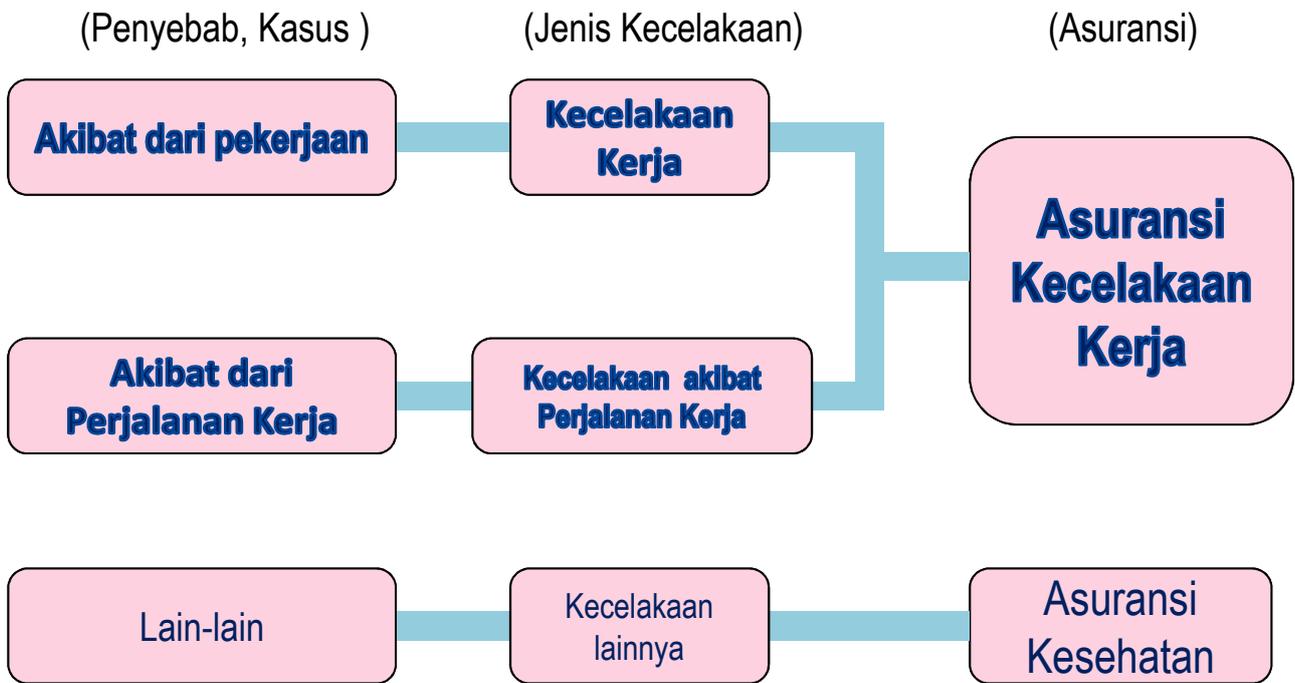
【Daftar Isi】

Garis besar manfaat asuransi tenaga kerja.....	Hal 3
Pembayaran (Penggantian) pengobatan.....	Hal 13
Pembayaran (Penggantian) istirahat kerja, uang pensiun (penggantian) sakit dan cacat.....	Hal 15
Pembayaran (Penggantian) cacat.....	Hal 17
Pembayaran (Penggantian) ahli waris, Bantuan biaya pemakaman...Hal	25
Pembayaran (Penggantian) perawatan.....	Hal 32
Contoh pengisian.....	Hal 35



Apa yang dimaksud asuransi kecelakaan kerja?

Asuransi kecelakaan kerja adalah sistem untuk melakukan pembayaran asuransi yang diperlukan seperti untuk biaya perawatan, pada saat pekerja terluka, sakit, atau bahkan kematian, yang diakibatkan oleh pekerjaan atau perjalanan kerja. Asuransi ini juga diterapkan untuk orang asing, selama yang bersangkutan bekerja di Jepang.



※Asuransi kesehatan tdk dpt digunakan untuk kecelakaan kerja.

Jenis-jenis pembayaran asuransi kecelakaan kerja

- ◆Tunjangan pengobatan (penggantian) : tunjangan saat mendapatkan perawatan karena terluka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja
- ◆Tunjangan istirahat kerja (penggantian) : tunjangan saat tidak menerima upah karena tdk dpt bekerja, disebabkan sedang mendapatkan perawatan karena terluka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja
- ◆Tunjangan tahunan karena sakit (penggantian) : tunjangan ketika luka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja tidak juga sembuh meskipun melebihi waktu 1,5 tahun setelah dimulainya perawatan, dan kondisinya dikategorikan pada tingkat sakit tertentu
- ◆Tunjangan cacat (penggantian) : tunjangan saat luka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja dapat disembuhkan tapi masih menyisakan cacat fisik yang dikategorikan sebagai tingkat kecacatan tertentu
- ◆Tunjangan keluarga almarhum (penggantian) : tunjangan saat pekerja meninggal dunia
- ◆Biaya pemakaman, tunjangan pemakaman: tunjangan ketika dilakukan pemakaman terhadap pekerja yang meninggal dunia
- ◆Tunjangan perawatan (penggantian) : tunjangan saat sedang mendapatkan perawatan akibat cacat tertentu pada tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) atau tunjangan tahunan karena sakit (penggantian)

【Definisi Istilah ①】

Kecelakaan Kerja

Dimaksud dengan kecelakaan kerja yaitu tenaga kerja menderita luka dan sakit (luka/ sakit/cacat/meninggal dunia) yang disebabkan oleh pekerjaan.



- Disebut “ secara pekerjaan” terdapat hubungan kausal tetap antara pekerjaan dengan luka dan sakit.
- Untuk pengusaha dan peserta latihan yang bukan tenaga kerja pada prinsipnya tidak dapat menerima Penggantian.

◇ Kecelakaan akibat pekerjaan adalah :

Kecelakaan yang diakui sebagai kecelakaan kerja dibagi menjadi tiga kondisi berikut :

<1> Ketika sedang melaksanakan pekerjaan di dalam fasilitas tempat kerja

Ketika sedang melaksanakan pekerjaan di dalam fasilitas tempat kerja (kantor perusahaan / dalam pabrik) dalam jam kerja yang ditentukan dan dalam jam kerja lembur, serta selama tidak ada kondisi khusus maka diakui sebagai kecelakaan kerja.

✘ Untuk kondisi berikut tidak diakui sebagai kecelakaan kerja :

- ① Jika menderita kecelakaan akibat tenaga kerja melakukan aktifitas pribadi pada saat sedang bekerja.
- ② Jika tenaga kerja menyebabkan kecelakaan kerja dengan sengaja
- ③ Jika tenaga kerja mendapat tindak kekerasan dari pihak ketiga yang disebabkan oleh dendam pribadi.

<2>Ketika tidak sedang melaksanakan pekerjaan di dalam fasilitas tempat kerja

Kecelakaan kerja yang terjadi akibat tindakan pribadi ketika sedang tidak melakukan pekerjaan seperti jam istirahat atau sebelum dan sesudah bekerja tidak diakui sebagai kecelakaan kerja.

Kecuali untuk kecelakaan yang terjadi disebabkan oleh fasilitas, mesin dan kontrol ditempat kerja, maka diakui sebagai kecelakaan kerja. Dan untuk kecelakaan yang terjadi pada saat tindakan secara fisiologis seperti toilet, dan lain-lain dianggap sebagai kecelakaan kerja.

<3>Ketika sedang melaksanakan pekerjaan di luar fasilitas tempat kerja

Seperti perjalanan dinas, marketing dan lainnya diakui sebagai kecelakaan kerja selama tidak ada kondisi dan tindakan secara pribadi yang disengaja.

◇ Sakit akibat pekerjaan adalah :

Jika memenuhi 3 persyaratan berikut, maka pada prinsipnya diakui sebagai penyakit karena pekerjaan.

<1>Terdapat faktor berbahaya di tempat bekerja

Jika di dalam pekerjaan terdapat seperti faktor berbahaya secara fisik, zat kimia dan proses yang menyebabkan beban berlebihan pada tubuh.

(Contoh) Asbes, dll.

<2> Faktor berbahaya yang kemungkinan menimbulkan gangguan kesehatan

<3> Melalui patogenesis, kondisi penyakit dianggap wajar secara medis

Untuk penyakit karena pekerjaan, penyakit timbul akibat pekerja berhubungan dengan faktor berbahaya yang ada dalam pekerjaan. Sehingga, penyakit harus timbul setelah terpapar oleh faktor berbahaya. Masa timbulnya penyakit, berbeda tergantung sifat dan kondisi berhubungan dengan faktor berbahaya tersebut.

【Definisi Istilah ②】

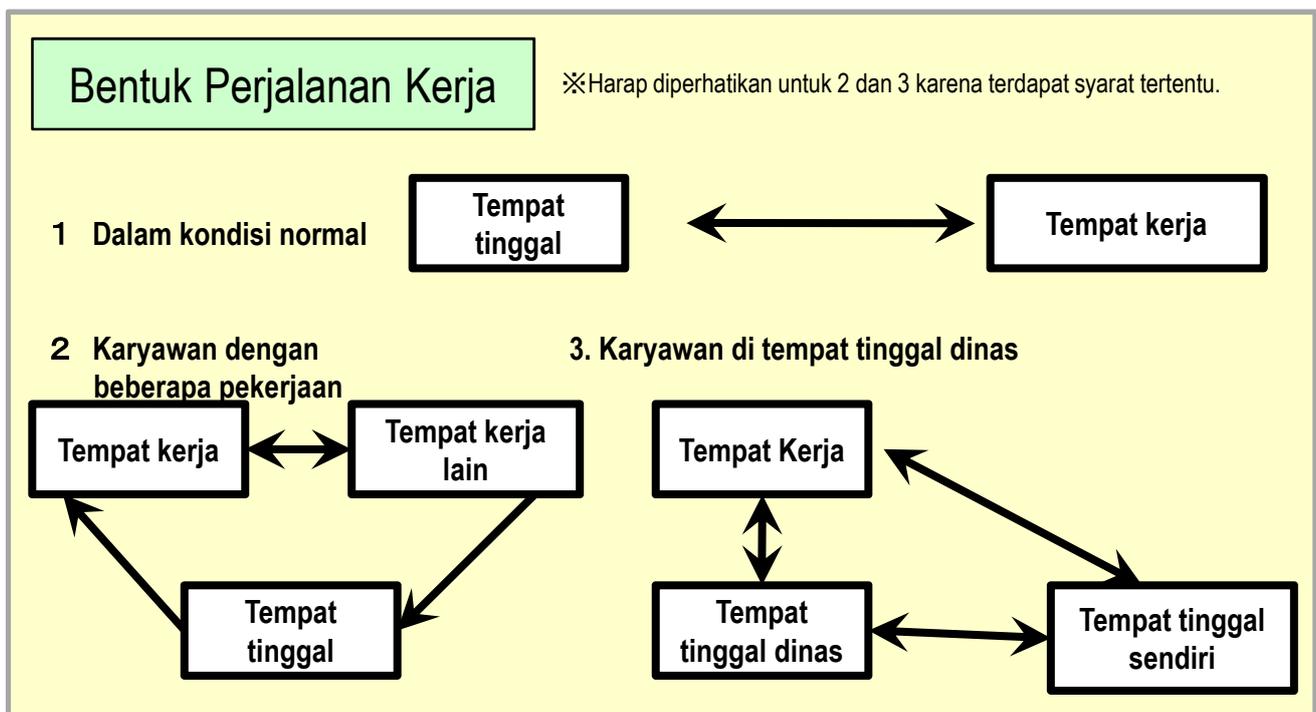
Kecelakaan Perjalanan Kerja

Dimaksud dengan kecelakaan Perjalanan Kerja yaitu tenaga kerja menderita luka dan sakit karena Perjalanan Kerja.

◇Dimaksud dengan Perjalanan Kerja yaitu :

Berhubungan dengan pekerjaan melakukan perpindahan dengan rute dan cara yang rasional dari 1 sampai 3 berikut:

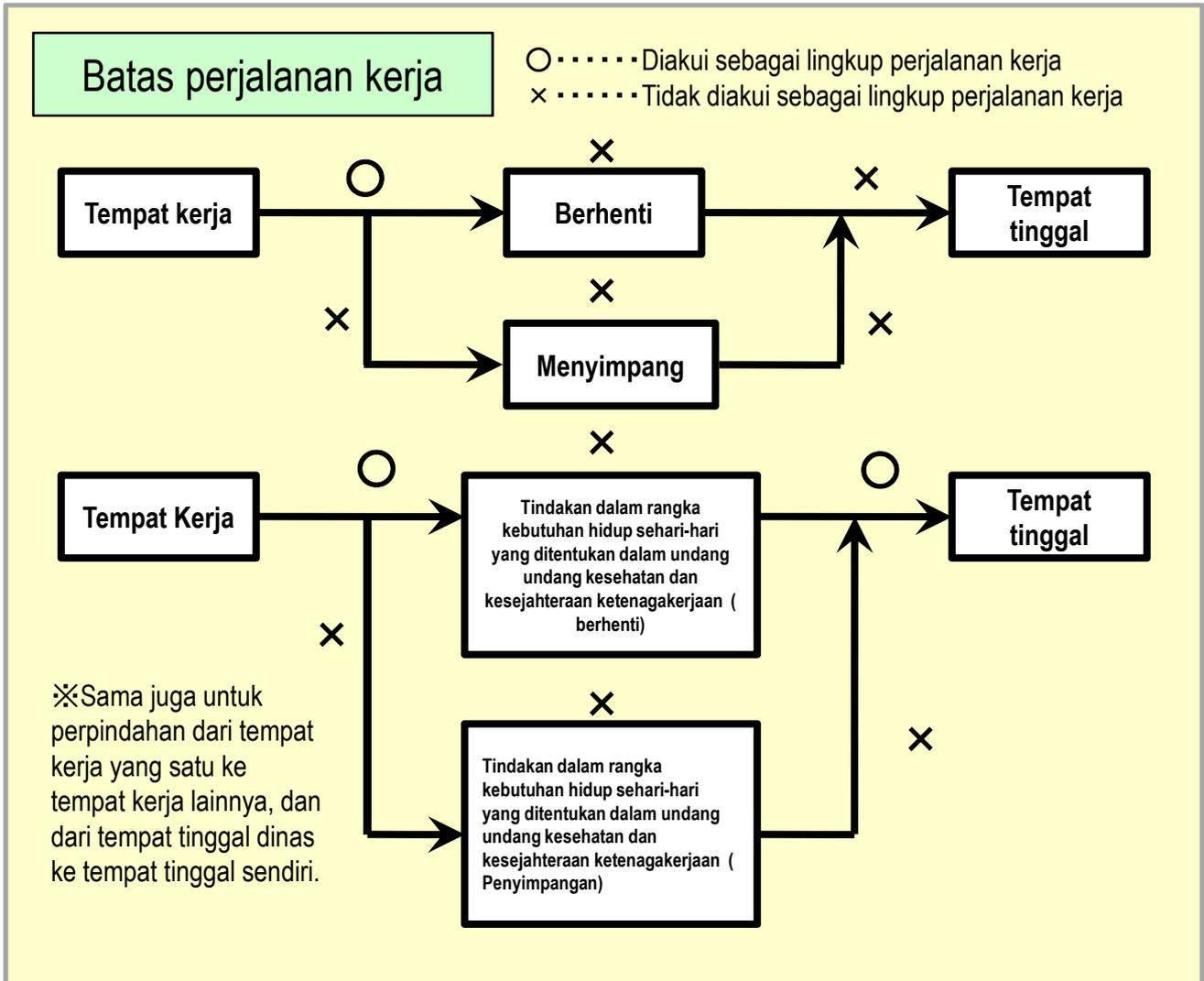
- ① Rute pulang dan pergi antara tempat tinggal dan tempat kerja (tempat memulai sampai menyelesaikan pekerjaan) .
- ② Perpindahan dari tempat kerja ke tempat kerja lainnya yang ditetapkan oleh peraturan Departemen Kesehatan dan Kesejahteraan Tenaga Kerja (perpindahan antara tempat kerja untuk karyawan dengan beberapa pekerjaan)
- ③ Perpindahan antara tempat tinggal dinas dan tempat tinggal sendiri.



◇Batas perjalanan kerja

Jika menyimpang atau berhenti tidak melalui rute perpindahan, maka antara perpindahan setelah penyimpangan atau berhenti tersebut tidak diakui sebagai perjalanan kerja.

Namun, Jika melakukan dalam rangka untuk membeli barang kebutuhan sehari-hari atau tindakan yang sesuai dengan hal tersebut, maka setelah kembali ke rute secara wajar dianggap sebagai perjalanan kerja.



◇ Apakah yang dimaksud dengan Uang Harian Pokok Pembayaran

Dimaksud dengan Uang Harian Pokok Pembayaran yaitu uang yang pada prinsipnya setara dengan upah rata-rata (UU Norma Ketenagakerjaan Pasal 12)

Untuk upah rata-rata, pada prinsipnya merupakan total jumlah diterima yang dibayarkan kepada tenaga kerja tersebut selama 3 bulan sebelum hari ✕ terjadi yang menyebabkan harus dihitung yang dikurangi dengan total hari selama periode tersebut (jumlah hari kalender masehi termasuk hari libur) .

Dimaksud dengan upah yang menjadi dasar penghitungan upah rata-rata yaitu kompensasi terhadap pekerjaan yang dibayarkan dari pengguna tanpa memperhatikan namanya.

Namun, untuk upah yang dibayarkan sementara seperti tunjangan pernikahan, atau yang dibayarkan per periodenya melebihi 3 bulan seperti bonus, untuk ini tidak dimasukkan sebagai faktor penghitung.

✕ Hari terjadi kecelakaan yang menyebabkan terluka atau kematian, atau hari ditetapkan menderita sakit berdasarkan hasil diagnosa dokter. Tetapi ketika ditentukan tanggal pembayaran upah, maka hal ini sama dengan sebelum tanggal pembayaran upah tersebut.

[Kekecualian]

① Jika diakui bahwa jumlah yang setara dengan upah rata-rata sebagai uang harian pokok pembayaran adalah tidak sesuai, maka metode penghitungan uang harian pokok pembayaran ditentukan khusus.

(a) Jika terdapat periode istirahat kerja karena perawatan luka atau sakit diluar pekerjaan selama periode penghitungan upah rata-rata.

(b) Jika penderita paru-paru sudah dimutasikan ke pekerjaan di luar pekerjaan debu, dan lainnya

② Mengenai pembayaran (penggantian) istirahat kerja, jika melewati 1.5 tahun dari mulai perawatan, maka akan diaplikasikan jumlah minimum dan jumlah maksimum berdasarkan hirarki usia.

Untuk pembayaran uang pensiun akan diaplikasikan jumlah minimum dan jumlah maksimum berdasarkan hirarki usia dari bulan pertama dibayarkannya uang pensiun.

Contoh Penghitungan Uang Harian Pokok Pembayaran

Dengan upah 200 ribu yen per bulan (tanggal batas upah hari terakhir setiap bulan) , jika terjadi kecelakaan di bulan Oktober

$$\begin{aligned} & 200 \text{ rb yen} \times 3 \text{ bulan} \div 92 \text{ hari} \{ \text{Juli (Tgl 31) + Agustus (tgl 31) + September (tgl 30) } \} \\ & \doteq 6,522 \text{ yen} \\ & 6,522 \text{ yen} \times 80\% \doteq 5,217 \text{ yen} \end{aligned}$$

→ Dibayarkan 80% dari uang harian pokok pembayaran per 1 hari libur sebesar 5,217 yen

※ Dalam “Upah” tidak termasuk upah yang dibayar sementara dan upah yang dibayar setiap periode lebih dari 3 bulan.

Selain itu, bonus dan lainnya dari “ upah yang setiap periode dibayar lebih dari 3 bulan” akan berpengaruh pada “ Perhitungan uang harian pokok pembayaran” untuk menentukan perhitungan uang pensiun khusus ahli waris.

◇ Dimaksud dengan penghitungan uang pokok harian

Pada prinsipnya dimaksud dengan penghitungan uang pokok harian yaitu perhitungan yang diperoleh dari total upah khusus yang diterima oleh pekerja dari majikan sejak 1 tahun sebelum hari terjadinya kecelakaan yang menyebabkan luka atau kematian karena pekerjaan atau Perjalanan Kerja, atau hari dipastikan terkena penyakit berdasarkan hasil diagnosa yang dibagi dengan 365.

Dimaksud dengan gaji khusus yaitu upah yang dibayarkan di tiap periodenya lebih dari 3 bulan seperti Bonus, dll. yang merupakan pengecualian dari pokok penghitungan uang harian pokok pembayaran. (tidak termasuk upah yang dibayarkan sementara seperti tunjangan pernikahan, dan lainnya)

Selain itu, jika total gaji khusus lebih besar 20% dari pembayaran uang pokok tahunan (jumlah yang setara dengan 36 kali uang harian pokok pembayaran) , maka jumlah yang setara dengan 20% pembayaran uang pokok tahunan menjadi penghitungan uang pokok tahunan. (Jumlah maksimal 1.5 juta yen)

【Persyaratan Akreditasi Per Penyakit ①】

Penyakit Otak & Jantung

“Penyakit serebrovaskular” seperti gangguan otak, “Penyakit jantung” seperti gangguan miokardial, merupakan luka pembuluh darah yang akan semakin memburuk karena faktor-faktor seperti faktor genetik, faktor usia, gaya hidup sehari-hari, pola makan, dan lingkungan hidup, tetapi, ada juga sakit yang timbul yang penyebab utamanya adalah pekerjaan.

Apabila sakit otak dan jantung timbul “ jelas karena kelebihan beban kerja ”, maka menjadi objek Penggantian kecelakaan kerja.

※ Dimaksud dengan kelebihan beban yang mengacu pada aturan medis praktis yaitu beban yang secara proses alami diakui secara objektif dan signifikan dapat memperburuk luka pembuluh darah sebagai awal timbulnya penyakit otak dan jantung.

<Objek penyakit>

○ Penyakit Serebrovaskular

- Pendarahan Intraserebrar (pendarahan otak)
- Pendarahan subarachnoid
- Infark serebral
- Ensefalopati Hipertensi

○ Penyakit jantung iskemik, dll.

- Infark Miokardial
- Angina
- Serangan jantung (termasuk kematian jantung mendadak)
- Diseksi aneurisma aorta

[Persyaratan akreditasi Penggantian kecelakaan kerja]

Jika memenuhi salah satu persyaratan berikut, maka diakui sebagai kecelakaan kerja. .

Kejadian Luar Biasa

Dari terjadinya sakit sampai Sehari sebelumnya, kondisi terjadinya secara waktu dan tempat dapat dijelaskan mengalami kejadian luar biasa.

Ketika mengalami beban mental akibat terlibat langsung dalam kecelakaan serius yang berhubungan dengan pekerjaan, atau sehubungan dengan kecelakaan terlibat dalam kegiatan pertolongan atau proses penanganannya, sehingga mengalami beban secara mental.

Pekerjaan Berat dalam Jangka Pendek

Melakukan pekerjaan yang tidak semestinya (berat) dalam waktu yang berdekatan dengan terjadinya sakit.

(1) Terutama ketika sampai sehari sebelum terjadi sakit pekerjaannya berat (2) Meskipun ketika sampai sehari sebelum terjadinya sakit tidak diakui sebagai pekerjaan berat, jika kira-kira dalam waktu satu minggu sebelum terjadinya sakit melakukan pekerjaan secara kontinyu, maka dapat dianggap sakit yang terjadi berhubungan dengan pekerjaan.

Pekerjaan Berat dalam Jangka Panjang

Bahwa dalam jangka waktu panjang melakukan pekerjaan berat yang menyebabkan akumulasi kelelahan yang signifikan

Ketika jam lembur melebihi 45 jam relevansinya semakin kuat, ketika 1 bulan sebelum terjadi sakit jam lembur melebihi 100 jam, atau rata-rata 2 s/d 6 bulan melebihi 80 jam, maka dapat dinilai relevansi antara pekerjaan dengan terjadinya sakit kuat.

※ Mengenai ②、③, di luar jam lembur pun, seperti bentuk sistem kerja (kerja tidak teratur, pekerjaan dengan jam kerja yang panjang, pekerjaan yang banyak perjalanan dinas, , sistem shift, kerja shift malam) , lingkungan kerja (suhu, kebisingan, perbedaan waktu) , dan ketegangan mental dipertimbangkan sebagai faktor beban pekerjaan.

【Persyaratan Akreditasi Per Penyakit②】

Gangguan Mental

Gangguan mental dianggap sakit yang terjadi hubungannya dengan beban secara psikologis dari eksternal (stress) dan kekuatan respon individu terhadap beban psikologis tersebut. Ketika gangguan mental terjadi dari beban secara psikologis yang kuat*, maka menjadi objek Penggantian kecelakaan kerja.

※Dimaksud dengan beban secara psikologis kuat karena pekerjaan yaitu beban psikologis kuat yang secara objektif dapat menyebabkan sasaran penyakit.

[Persyaratan akreditasi sebagai kecelakaan kerja]

Diakui sebagai kecelakaan kerja jika memenuhi seluruh persyaratan berikut :

Sakit gangguan mental yang termasuk objek kriteria resmi

Merupakan gangguan mental yang diklasifikasikan pada Klasifikasi Penyakit Internasional Versi Revisi 10 (ICD-10) Bab V “Gangguan Mental dan perilaku”. (tidak termasuk karena disebabkan oleh demensia atau trauma kepala)

(Contoh) Depresi, Reaksi Stress Akut, dll.

Diakui beban secara psikologis yang kuat akibat pekerjaan dalam waktu kira-kira 6 bulan sebelum sakit gangguan mental

(Contoh) Pelecehan berat, intimidasi, kekerasan, dan hal yang menimbulkan perubahan besar dalam isi pekerjaan dan beban kerja

※Untuk intimidasi dan pelecehan seksual yang berulang-ulang, jika sudah terjadi 6 bulan sebelum sakit dan berlanjut sampai menderita sakit, maka dinilai beban secara psikologis dari sejak awal.

Sakit gangguan mental akibat beban secara psikologis di luar pekerjaan dan faktor individu tidak diakui

Untuk urusan pribadi (perceraian, beda tempat tinggal dengan pasangan) , atau peristiwa yang terjadi kepada keluarga, kerabat (meninggalnya pasangan atau anak, orang tua, saudara, dll.) , apakah bisa disebut sebagai penyebab sakit tidaknya akan diputuskan dengan hati-hati.

Akan dilakukan pemeriksaan ada tidaknya faktor penyebab dari sisi individu seperti riwayat gangguan mental, penyakit ketergantungan alkohol dan lainnya, jika terdapat faktor penyebab dari sisi individu, apakah hal tersebut bisa disebut sebagai penyebab sakit tidaknya akan diputuskan dengan hati-hati.

【 Persyaratan Akreditasi Per Penyakit ③ 】

Gangguan Lengan Atas

Ketika terlalu banyak menggunakan lengan dan tangan, terkadang menyebabkan peradangan pada leher, pundak, lengan, tangan dan jari, atau kelainan pada sendi dan tendon.

Dimaksud dengan gangguan lengan atas adalah kondisi yang menunjukkan peradangan dan kelainan tersebut.

< Nama diagnosa yang umum >

- Epikondilitis tulang lengan luar (dalam)
- Radang sendi tangan
- Keram menulis
- Kubikal Tunnel Syndrome
- Tendonitis
- Sindrom Otot luar (dalam)
- Carpal Tunnel Syndrome

[Persyaratan akreditasi kecelakaan kerja]

Diakui sebagai kecelakaan kerja jika memenuhi seluruh persyaratan berikut :

Sakit yang terjadi setelah melakukan pekerjaan terutama yang menyebabkan beban pada lengan atas ※ dalam periode yang lama (pada prinsipnya minimal 6 bulan

Terutama seperti pekerjaan berikut :

- ① Pekerjaan dengan banyak gerakan ulang pada tungkai atas
- ② Pekerjaan yang dilakukan dengan kondisi lengan atas diangkat
- ③ Pekerjaan yang menyebabkan gerakan leher dan bahu terbatas.
- ④ Pekerjaan yang dilakukan dengan kondisi beban tergantung pada bagian tertentu, seperti lengan atas.

※Dimaksud dengan lengan atas yaitu kepala, leher, bahu otot korset, tungkai, loengan atas, lengan bawah, tangan dan jari.

Bekerja pekerjaan berat sebelum sakit

Hal yang dimaksud yaitu selama 3 bulan sebelum sakit, pekerjaan yang memerlukan beban pada lengan atas dilakukan dengan kondisi berikut :

- Jika volume kerja hampir konstan
Jumlah hari dengan volume kerja 10% lebih banyak selama 3 bulan secara kontinyu, dibanding pekerja dengan usia dan jenis kelamin sama, serta pekerjaan yang sama.
 - Jika terdapat variasi dalam volume kerja
 - ① Banyaknya hari dengan volume kerja 20 % lebih banyak dari normal dalam 1 bulan terdapat kira-kira 10 hari dan berjalan selama 3 bulan secara kontinyu (Meskipun mungkin total volume kerja selama 1 bulan sama dengan total normal)
 - ② Banyaknya hari dimana 1/3 dari jam kerja 1 hari kerja, volume kerja yang dilakukan lebih banyak 20% dari normal, dan selama 1 bulan terdapat kira-kira 10 hari dan berjalan selama 3 bulan secara kontinyu (Meskipun rata-rata per hari sama dengan normal)
- ※ Pada saat menentukan apakah melakukan pekerjaan yang berlebihan tidaknya, bukan hanya volume kerja, tapi juga dipertimbangkan hal berikut :
- Bekerja dalam waktu yang lama, bekerja terus menerus, • Ketegangan yang berlebihan,
 - Kecepatan kerja yang heteronom dan berlebihan
 - Lingkungan kerja yang tidak sesuai • Beban berat yang berlebihan, pengerahan tenaga

Riwayat dari bekerja pekerjaan berat sampai terjadi sakit diakui wajar secara medis

【 Persyaratan Akreditasi Per Penyakit ④ 】

Nyeri Pinggang

Nyeri pinggang yang menjadi objek penggantian kecelakaan kerja yang secara medis diakui perlu pengobatan terdiri dari 2 jenis berikut, pada masing-masing jenis ditentukan persyaratan akreditasi kecelakaan kerja.

[Persyaratan akreditasi kecelakaan kerja]

Nyeri pinggang diakibatkan oleh kecelakaan kerja

Nyeri pinggang akibat cedera dan lainnya yang memenuhi kedua persyaratan ① dan ② berikut :

① Cedera pinggang atau penggunaan tenaga yang tiba-tiba yang menyebabkan cedera tersebut dipastikan terjadi akibat kejadian secara mendadak pada saat sedang bekerja.

② Dipastikan secara medis bahwa tenaga yang digunakan pada pinggang menyebabkan nyeri pinggang, atau secara signifikan menambah buruk gejala nyeri pinggang /penyakit dasar yang sudah ada.

Nyeri Pinggang bukan akibat kecelakaan kerja

Nyeri pinggang yang terjadi kepada pekerja yang melakukan pekerjaan yang memerlukan beban berlebihan pada pinggang, seperti pekerjaan mengangkat barang berat dan lain-lain, dimana kalau dilihat kondisi kerja dan waktu kerja dipastikan sakit terjadi disebabkan oleh pekerjaan.

Untuk nyeri pinggang yang bukan akibat kecelakaan kerja, berdasarkan penyebab terjadinya ditentukan menjadi 2 jenis berikut :

◇ Nyeri pinggang akibat kelelahan otot

Untuk nyeri pinggang yang terjadi akibat kelelahan otot karena melakukan pekerjaan berikut dalam waktu relatif singkat (minimal 3 bulan) , termasuk sebagai objek penggantian kecelakaan kerja

- Pekerjaan menangani benda dengan bobot minimal 20kg atau material yang beratnya berbeda berulang kali dengan posisi jongkok.
- Pekerjaan yang dilakukan dengan posisi yang sangat tidak wajar untuk pinggang selama beberapa jam setiap harinya.
- Pekerjaan yang dilakukan dengan posisi yang sama tanpa dapat berdiri dalam waktu yang lama.
- Pekerjaan yang dilakukan prosesnya menyebabkan getaran yang besar dan signifikan secara terus menerus pada pinggang.

◇ Nyeri Pinggang akibat perubahan tulang

Untuk nyeri pinggang yang terjadi akibat perubahan tulang karena melakukan pekerjaan menangani benda berat sebagai berikut secara terus menerus dalam waktu yang cukup lama (minimal 10 tahun) , termasuk sebagai objek penggantian kecelakaan kerja.

- Pekerjaan menangani benda dengan bobot minimal 30 kg dengan mencapai waktu minimal 1/3 dari jam kerja.
- Pekerjaan menangani benda dengan bobot minimal 20 kg dengan mencapai waktu minimal setengah dari jam kerja.

※ Agar nyeri pinggang akibat perubahan tulang diakui sebagai objek penggantian kecelakaan kerja, perubahannya dibatasi “ jika jelas diketahui perubahan tulang melebihi perubahan normal akibat penuaan”

Pembayaran (Penggantian) Pengobatan

Ketika pekerja luka atau sakit karena pekerjaan atau perjalanan kerja dan memerlukan pengobatan, selama periode sampai luka atau sakitnya **“Pulih”** ※ dibayarkan manfaat penggantian pengobatan (jika kecelakaan kerja), atau Manfaat pengobatan (jika kecelakaan perjalanan kerja)

Rincian Pembayaran

Pada Manfaat (penggantian) pengobatan, terdiri dari “Manfaat Pengobatan” dan “Pembayaran Biaya Medis”.

● “Manfaat pengobatan” adalah manfaat berbentuk natura yang diterima untuk pembayaran pengobatan dan obat secara cuma-cuma di Rumah Sakit Kecelakaan Kerja atau Lembaga medis dan apotik yang ditunjuk, “ Selanjutnya disebut Lembaga Medis dan lainnya”

● “ Pembayaran Biaya Pengobatan” adalah manfaat uang tunai yang dibayarkan untuk biaya pengobatan ketika mendapat pengobatan di luar lembaga medis dan apotik yang ditunjuk, dengan alasan tidak terdapat lembaga medis yang ditunjuk disekitarnya.

Lingkup dan periode pengobatan yang menjadi objek pembayaran kedua-duanya sama.

Untuk manfaat (penggantian) pengobatan termasuk hal-hal yang diperlukan untuk pengobatan normal seperti biaya medis, biaya rawat inap dan biaya transport. Ini dilaksanakan sampai luka dan sakit sembuh (gejala tetap) .

◇ Apakah yang dimaksud dengan “Pulih”

Yaitu kondisi dimana bukan hanya kondisi organ dan struktur tubuh yang sudah kembali pulih ke kondisi pada saat sehat, tapi juga gejala luka atau sakit yang stabil, sehingga meskipun dilakukan pengobatan yang diakui umum secara ilmu kedokteran, kondisi efek medis menjadi tidak dapat diharapkan (※2) (Kondisi gejala tetap)

Oleh karena itu, “ Gejala luka atau sakit jika diobati dengan dosis dan metode pengobatan fisik tidak lebih hanya terlihat pulih sementara”, meskipun gejalanya masih ada, jika diputuskan bahwa efek medis tidak dapat diharapkan, maka secara asuransi kecelakaan kerja diputuskan “Pulih” (gejala tetap) , dan tunjangan (penggantian) perawatan tidak akan dibayarkan.

(※1) Dimaksud dengan “ Pengobatan yang diakui umum secara ilmu kedokteran” adalah hal yang diakui sebagai lingkup perawatan pada asuransi kecelakaan kerja (pada dasarnya mengacu pada asuransi kesehatan) . Oleh karena itu, untuk metode pengobatan yang masih dalam tahap pengujian, atau dalam proses penelitian, maka disini tidak termasuk pengobatan.

(※2) Dimaksud dengan “ Kondisi Efek Medis menjadi tidak dapat diharapkan” adalah kondisi dimana gejala pemulihan dan perbaikan luka atau sakit menjadi tidak dapat diharapkan.

Proses Klaim

● Ketika melakukan Klaim Perawatan medis

Melalui lembaga medis dan lainnya yang ditunjuk melakukan pengobatan, serahkan Form Klaim Pengobatan untuk Penggantian Pengobatan (Form No. 5), atau Form Klaim Pengobatan untuk Penggantian Pengobatan (Form No. 16-3) kepada yurisdiksi Kepala Kantor pengawasan norma ketenagakerjaan

● Pada saat Klaim Biaya Medis

Serahkan Form Klaim Biaya Pengobatan untuk penggantian pengobatan (Form No. 7), atau Form Klaim Biaya Pengobatan untuk Pembayaran Pengobatan (Form No. 16-5) kepada yurisdiksi Kepala Kantor pengawasan norma ketenagakerjaan.

Selain itu, ketika menerima pembayaran untuk obat di apotik menyerahkan Form No. 7 (No. 16 -5) (2) , Form No. 7 (No. 16-5) (3) ketika menerima tunjangan dari Ahli Orthopedi Judo, Form No. 7 (No. 16-5) (4) ketika menerima tunjangan dari ahli akupuntur, moxa cautizer, ahli pijat shiatsu, serta Form No. 7 (No. 16-5) (5) ketika menerima kunjungan perawat rumah dari perusahaan kunjungan perawat rumah.

● Ketika Perubahan Lembaga Medis Rujukan

Bagi mereka yang sedang menerima manfaat pengobatan di lembaga medis rujukan , tapi karena alasan pulang kampung dan lainnya sehingga harus merubah lembaga medis rujukan, pada saat perubahan, melalui rumah sakit rujukan setelah perubahan serahkan “ Notifikasi (Perubahan) Rumah sakit rujukan penerima manfaat penggantian pengobatan untuk pembayaran pengobatan” (Form No. 6), atau “ Notifikasi perubahan rumah sakit rujukan penerima manfaat pengobatan untuk pembayaran pengobatan” (Form 16-4) kepada yurisdiksi Kepala Kantor pengawasan norma ketenagakerjaan.

Tentang Biaya Rawat Jalan

Untuk biaya rawat jalan yaitu rawat jalan dengan jarak $2\text{km}^{\times 1}$ dari tempat tinggal atau lokasi kerja tenaga kerja.

Akan dibayarkan jika memenuhi salah satu dari ① sampai ③ berikut :

- ① Saat rawat jalan ke lembaga medis $\times 2$ yang sesuai di dalam Kota yang sama.
- ② Saat rawat jalan ke lembaga medis di Kota terdekat, karena tidak ada lembaga medis di Kota yang sama. (Termasuk meskipun ada lembaga medis di Kota yang sama, tapi lebih praktis rawat jalan ke lembaga medis di Kota terdekat)
- ③ Saat rawat jalan ke lembaga medis yang melebihi kota yang sama atau kota terdekat, Karena tidak ada lembaga medis yang tepat di kota yang sama atau di kota terdekat tersebut.

$\times 1$ Meskipun jarak satu arah kurang dari 2 km, adakalanya menjadi objek pembayaran biaya rawat jalan.

$\times 2$ Dimaksud dengan lembaga medis yang tepat yaitu lembaga medis yang sesuai untuk jenis sakitnya.

Limit waktu

Mengenai perawatan medis, karena manfaat dalam bentuk natura tidak ada batasan waktu untuk klaim, tetapi, harap diperhatikan untuk biaya perawatan medis kalau lewat 2 tahun dari tanggal ditentukan pembayaran, klaim menjadi tidak berlaku karena batasan waktu

Manfaat (Penggantian) Istirahat Kerja

Tenaga kerja yang tidak menerima upah karena tdk dpt bekerja, disebabkan sedang mendapatkan perawatan karena terluka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja, akan menerima tunjangan penggantian istirahat kerja (jika kecelakaan kerja), atau tunjangan istirahat kerja (jika kecelakaan perjalanan kerja) dari hari ke-4 istirahat kerja.

Rincian Pembayaran

Dari hari ke-4 istirahat kerja akan dibayarkan tunjangan (penggantian) istirahat kerja dan tunjangan khusus istirahat kerja jika memenuhi 3 persyaratan berikut :

- ① Karena perawatan disebabkan luka atau sakit akibat dari pekerjaan atau perjalanan kerja,
- ② Karena tidak dapat bekerja,
- ③ Tidak menerima upah

Jumlah pembayarannya adalah sebagai berikut :

- Tunjangan (Penggantian) istirahat kerja = (60% dari jumlah harian pokok pembayaran) X jumlah hari istirahat kerja
- Tunjangan khusus istirahat Kerja = (20% dari jumlah harian pokok pembayaran) X jumlah hari istirahat kerja

Hari pertama sampai hari ketiga istirahat kerja disebut periode menunggu, untuk periode ini, dalam hal kecelakaan kerja berdasarkan ketentuan UU Norma Ketenagakerjaan, majikan memberikan penggantian istirahat kerja (per hari 60% upah rata-rata) .

Kemudian, karena rawat jalan sehingga pekerja hanya bekerja sebagian dari jam kerja yang ditentukan, maka dibayarkan sebesar 60% dari jumlah yang sudah dikurangi jumlah upah yang dibayarkan terhadap pekerja dari jumlah harian pokok pembayaran.

Proses Klaim

Menyerahkan “ Form Klaim Pembayaran Penggantian Istirahat Kerja” (Form No. 8) atau “ Form Klaim Pembayaran Istirahat Kerja” (Form No. 16-6) kepada yurisdiksi Kepala Kantor pengawasan norma ketenagakerjaan.

Limit Waktu

Untuk Tunjangan (penggantian) istirahat kerja, timbul hak klaim per hari dimana tidak menerima upah karena tidak dapat bekerja disebabkan perawatan, harap diperhatikan bahwa hak klaim akan hangus karena limit waktu kalau melewati 2 tahun dari hari berikutnya setelah timbul hak klaim.

Tunjangan Tahunan Karena Sakit (penggantian)

Tunjangan tahunan penggantian karena sakit (kecelakaan kerja) atau Tunjangan tahunan sakit (kecelakaan perjalanan ke tempat kerja) diberikan kepada karyawan yang setelah melakukan pengobatan cedera atau sakit akibat bekerja dan ketika perjalanan ke tempat kerja selama 1 tahun 6 bulan atau lebih mengalami kondisi seperti berikut:

- (1) Sakit atau cedera tidak bisa disembuhkan.
- (2) Tingkat disfungsi/cacat akibat sakit atau cedera termasuk kedalam level sakit dalam tabel level sakit.

Rincian Pembayaran

Tunjangan tahunan sakit (penggantian), Tunjangan Khusus sakit dan Tunjangan Tahunan Khusus sakit diberikan sesuai dengan level sakit.

Level sakit	Tunjangan tahunan sakit (penggantian)	Tunjangan khusus sakit (uang tali asih)	Tunjangan tahunan khusus sakit
Level 1	313 x tunjangan pokok per hari	¥1.140.000	313 x tunjangan pokok tetap per hari
Level 2	277 x "	¥1.070.000	277 x "
Level 3	245 x "	¥1.000.000	245 x "

Bulan pembayaran Tunjangan Tahunan

Tunjangan tahunan sakit (penggantian) akan dibayarkan mulai dari sebulan setelah sakit tersebut dinyatakan memenuhi persyaratan (1) (2) yang tertulis diatas. Pembayaran dilakukan 6 kali setahun, pada bulan Feb, April, Juni, Agustus, Oktober dan Desember. Dalam setiap pembayaran akan dibayarkan 2 bulan tunjangan.

※ Bagi peserta dengan sakit level 1 dan peserta yang memiliki sakit di organ dalam dada & perut, psikis & syarat dalam level 2 dan masih menerima perawatan sampai saat ini, dapat menerima tunjangan (penggantian) perawatan (→P32)

Cara Pengajuan Klaim

Ketetapan diberikan atau tidaknya Tunjangan Tahunan Sakit (penggantian), merupakan kewenangan dari Kepala Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan. Oleh sebab itu peserta tidak perlu melakukan pengajuan klaim, tapi harus menyerahkan 「Laporan tentang kondisi sakit」 (Form No.6 (2)) kepada Kepala Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan paling lambat satu bulan setelah sakit tidak sembuh meskipun sudah melakukan perawatan selama 1 tahun 6 bulan terhitung sejak perawatan dimulai.

Pembayaran (Penggantian) cacat

Tunjangan penggantian karena cacat (kecelakaan kerja) dan Tunjangan cacat (kecelakaan pada waktu pergi kerja) diberikan jika setelah sembuh dari sakit/cedera akibat kerja, atau pada waktu pergi kerjanya, meninggalkan cacat permanen.

Rincian Pembayaran

Jika cacat yang diderita termasuk kedalam level cacat yang disebutkan dalam tabel level cacat, maka akan diberikan tunjangan sesuai dengan tingkat kecacatannya berdasarkan ketentuan dibawah ini.

- Cacat level 1 sampai dengan level 7
Tunjangan tahunan cacat (penggantian) , Tunjangan khusus cacat, Tunjangan tahunan khusus cacat.
- Cacat level 8 – level 14
Uang tali asih cacat (penggantian) , Tunjangan khusus cacat, Uang tali asih khusus cacat

Level cacat	Tunjangan cacat (penggantian)		Tunjangan khusus cacat(%)		Tunjangan tahunan khusus cacat		Uang tali asih khusus cacat	
Level 1	Pensiun	313 x Tunjangan pokok per hari	Uang tali asih	¥3.420.000	Tunjangan tahunan	313 x Tunjangan dasar per hari		
Level 2	"	277 x "	"	¥3.200.000	"	277 x "		
Level 3	"	245 x "	"	¥3.000.000	"	245 x "		
Level 4	"	213 x "	"	¥2.640.000	"	213 x "		
Level 5	"	184 x "	"	¥2.250.000	"	184 x "		
Level 6	"	156 x "	"	¥1.920.000	"	156 x "		
Level 7	"	131 x "	"	¥1.590.000	"	131 x "		
Level 8	one-off payment	503 x "	"	¥650.000			Uang tali asih	503 x Tunjangan pokok per hari
Level 9	"	391 x "	"	¥500.000			"	391 x "
Level 10	"	302 x "	"	¥390.000			"	302 x "
Level 11	"	223 x "	"	¥290.000			"	223 x "
Level 12	"	156 x "	"	¥200.000			"	156 x "
Level 13	"	101 x "	"	¥140.000			"	101 x "
Level 14	"	56 x "	"	¥80.000			"	56 x "

- ※ Jika sudah menerima tunjangan khusus sakit karena kecelakaan yang sama, maka yang dibayarkan adalah sejumlah sisanya.
- ※ Peserta yang memiliki cacat level 1 dan peserta dengan cacat organ dalam dada & perut dan cacat syaraf & psikis dalam level 2, jika saat ini masih menjalani perawatan dapat menerima tunjangan (penggantian) perawatan. (→P32)

Cara Pengajuan Klaim

Menyerahkan 「Surat Klaim Tunjangan penggantian Cacat」 (Form No.10) atau「Surat Klaim Tunjangan Cacat」 (Form No.16 (7) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Standar Ketenagakerjaan.

Masa Berlaku

Tunjangan cacat (penggantian) berlaku sehari setelah sakit sembuh dan perlu diperhatikan karena masa berlakunya akan habis jika setelah 5 tahun.

TABEL LEVEL CACAT

Peraturan pelaksanaan hukum penggantian & asuransi kecelakaan pekerja
Lampiran ke-1 TABEL level CACAT

Level cacat	Rincian pembayaran	Disfungsi badan
Level 1	313x tunjangan pokok harian per tahun selama cacat tsb ada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kedua mata hilang penglihatan 2. Kehilangan fungsi pencernaan & bahasa 3. Meninggalkan disfungsi signifikan di sistem syaraf atau psikis, sehingga selalu memerlukan perawatan 5. Dihapus 6. Kehilangan Kedua lengan atas dari sendi sikut atau lebih 7. Kedua tangan sama sekali tidak bisa dipakai. 8. Kehilangan bagian sendi lutut kedua kaki atau lebih. 9. Kedua tangan sama sekali tidak bisa digunakan.
Level 2	277 X tunjangan yg sama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mata tidak melihat sebelah, dan kemampuan mata yang lain dibawah 0.02. 2. Daya lihat kedua mata dibawah 0.02. 2.2 Meninggalkan cacat fungsi sistem syaraf atau psikis yg signifikan, dan memerlukan perawatan temporer. 2.3 Meninggalkan disfungsi signifikan di fungsi organ dalam bagian dada & perut sehingga memerlukan perawatan temporer. 3. Kehilangan pergelangan tangan kedua tangan atau lebih. 4. Kehilangan pergelangan kedua kaki.
Level 3	245x tunjangan yg sama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sebelah mata tidak dapat melihat, dan kemampuan penglihatan sebelahnya lagi maksimal 0.06 2. Kehilangan fungsi pencernaan & bahasa. 3. Meninggalkan cacat signifikan di fungsi syaraf atau psikis sehingga tidak bisa bekerja seumur hidup. 4. Meninggalkan cacat signifikan di fungsi organ dalam dada & perut sehingga tidak bisa bekerja seumur hidup. 5. Kehilangan seluruh jari kedua tangan.

Level cacat	Rincian pembayaran	Disfungsi badan
Level 4	213x tunjangan yg sama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daya lihat kedua mata dibawah 0.06. 2. Meninggalkan cacat signifikan di fungsi pencernaan dan bahasa. 3. Fungsi pendengaran kedua telinga hilang total. 4. Kehilangan sendi sikut sebelah tangan atau lebih. 5. Kehilangan sendi lutut sebelah kaki atau lebih. 6. Kehilangan semua jari kedua tangan. 7. Kehilangan sendi lisfranc kedua belah kaki atau lebih.
Level 5	184x tunjangan yang sama	<ol style="list-style-type: none"> 1. satu mata kehilangan penglihatan, dan daya lihat satu mata lagi dibawah 0.1. 1.2 Meninggalkan cacat signifikan di fungsi sistem syaraf atau psikis, sehingga hanya dapat mengerjakan pekerjaan ringan saja. 1.3 Meninggalkan cacat signifikan di fungsi organ dalam dada & perut sehingga hanya mampu melakukan pekerjaan ringan saja. 2. Kehilangan sendi pergelangan satu tangan atau lebih. 3. Kehilangan pergelangan kaki dari satu kaki atau lebih. 4. Satu tangan sama sekali tidak bisa dipakai. 5. Satu kaki sama sekali tidak bisa dipakai. 6. Kehilangan semua jari kedua kaki.
Level 6	156x tunjangan harian yg sama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daya lihat kedua mata dibawah 0.1. 2. Meninggalkan cacat signifikan di fungsi pencernaan dan bahasa. 3. Kedua telinga tidak bisa mendengar jika tidak disentuh dan tidak bicara dengan suara keras. 3.2 Daya dengar satu telinga hilang total. satu telinga lagi hanya bisa mendengar pembicaraan biasa dari jarak 40 cm.

Level cacat	Rincian pembayaran	Disfungsi badan
		<p>4. Bentuk tulang punggung berubah secara signifikan atau meninggalkan gangguan gerak.</p> <p>5. 2 dari 3 sendi satu tangan tidak bisa dipakai.</p> <p>6. 2 dari 3 sendi satu kaki tidak bisa dipakai.</p> <p>7. Kehilangan 5 jari dari satu tangan atau dan 4 jari termasuk ibujari.</p>
Level 7	131x tunjangan yang sama	<p>1. satu mata tidak melihat, daya lihat mata satu lagi dibawah 0.6.</p> <p>2. Kedua telinga hanya bisa mendengar pembicaraan biasa dari jarak 40 cm.</p> <p>2.2 Satu telinga kehilangan pendengaran total, satu telinga lagi hanya bisa mendengar pembicaraan dengan suara normal dari jarak 1 meter.</p> <p>3. Meninggalkan cacat di fungsi syaraf atau atau psikis sehingga hanya bisa melakukan pekerjaan ringan saja. 4. dihapus.</p> <p>5. Meninggalkan cacat di fungsi organ dalam bagian dada dan perut sehingga hanya bisa mengerjakan pekerjaan ringan saja.</p> <p>6. Hilang 3 jari tangan termasuk di dalamnya ibu jari, atau hilang 4 jari selain ibu jari.</p> <p>7. Satu tangan Kehilangan 5 jari, atau 4 jari termasuk ibu jari.</p> <p>8.1 Kaki kehilangan persendian lisfranc keatas.</p> <p>9. Ada pseudarthrosis di salah satu tangan, sehingga meninggalkan gangguan gerak yang signifikan.</p> <p>10. Ada pseudarthrosis di salah satu kaki, sehingga meninggalkan gangguan gerak yang signifikan.</p> <p>11 Semua jari kaki hilang.</p> <p>12 Meninggalkan cacat signifikan pada tampilan luar.</p> <p>13 Kehilangan kedua testikel</p>

Level cacat	Rincian Pembayaran	Disfungsi Badan
Level 8	503 x tunjangan pokok per hari	<p>1. Satu mata kehilangan penglihatan, atau daya lihat sebelah mata dibawah 0.02.</p> <p>2. Tulang belakang tidak bisa bergerak.</p> <p>3. Kehilangan 2 jari termasuk didalamnya ibu jari, atau 3 buah jari tangan selain ibu jari.</p> <p>4. Kehilangan 3 jari tangan termasuk ibu jari, atau 4 jari tangan selain ibu jari.</p> <p>5. Satu kaki memendek 5 cm atau lebih.</p> <p>6. 1 dari 3 persendian besar di sebelah tangan tidak .bisa dipakai.</p> <p>7. 1 dari 3 persendian besar sebelah kaki tidak bisa.</p> <p>8. Ada pseudarthrosis di sebelah tangan.</p> <p>9. Ada pseudarthrosis di sebelah kaki.</p> <p>10. Kehilangan semua jari kaki di satu kaki.</p>
Level 9	391 x tunjangan yang sama	<p>1. Daya lihat kedua mata dibawah 0.6.</p> <p>2. Daya lihat sebelah mata dibawah 0.06.</p> <p>3. Kedua mata mengalami hemianopsia, area pandang menyempit atau distorsi</p> <p>4. Kelopak kedua mata rusak.</p> <p>5. Hidung rusak dan meninggalkan disfungsi yang signifikan.</p> <p>6. Meninggalkan disfungsi dii pencernaan dan bahasa mengalami kerusakan.</p> <p>6.2 Kedua telinga tidak bisa mendengar pembicaraan biasa lebih dari 1 meter.</p> <p>6.3 Sebelah telinga tidak bisa mendengar suara keras jika tidak disentuh, sebelah telinga lagi sulit mendengar pembicaraan biasa dari jarak 1 meter lebih.</p> <p>7. satu telinga sama sekali tidak bisa mendengar.</p> <p>7.2 Meninggalkan cacat di sistem syarat atau psikis, sehingga hanya bisa mengerjakan pekerjaan yang terbatas.</p>

Level Cacat	Rincian pembayaran	Disfungsi badan
		<p>7.3 meninggalkan cacat di fungsi organ dalam dada & perut, sehingga hanya bisa mengerjakan pekerjaan yang terbatas.</p> <p>8. Kehilangan 1 ibu jari atau 2 jari tangan selain ibu jari.</p> <p>9.kehilangan 2 jari termasuk ibu jari, atau 3 jari selain ibu jari.</p> <p>10.Kehilangan 2 jari kaki atau lebih termasuk jari kaki pertama,</p> <p>11. Kehilangan semua jari kaki di satu kaki.</p> <p>11.2 Meninggalkan kelainan bentuk yang besar di tampilan luar</p> <p>12 Meninggalkan cacat signifikan di organ seksual.</p>
Level 10	302 x tunjangan yang sama	<p>1. Daya lihat satu mata dibawah 0.1.</p> <p>1.2 Penglihatan kedepan terlihat ganda.</p> <p>2. Meninggalkan cacat di fungsi pencernaan atau bahasa</p> <p>3. Menambahkan Prostetik gigi di 14 gigi.</p> <p>3.2 Kedua telinga kesulitan mendengar pembicaraan biasa dari jarak 1 meter atau lebih.</p> <p>4. Satu telinga tidak bisa mendengar suara keras jika tidak langsung di telinga.</p> <p>5. Dihapus</p> <p>6. ibu jari satu tangan atau 2 jari selain ibu jari tidak bisa dipakai.</p> <p>7. sebelah kaki memendek 3 cm atau lebih.</p> <p>8. Kehilangan jari pertama dari jari kali, atau kehilangan 4 jari kaki lainnya.</p> <p>9. Meninggalkan cacat signifikan pada fungsi 1 dari 3 sendi besar satu tangan.</p> <p>10. Meninggalkan cacat signifikan pada fungsi 1 dari 3 sendi besar di satu kaki.</p>

Level Cacat	Rincian pembayaran	Disfungsi badan
Level 11	223 x tunjangan yg sama	<p>1. Meninggalkan gangguan fungsi kontrol atau gerakan kedua bola mata secara signifikan</p> <p>2. Kedua kelopak mata tidak bisa digerakkan secara signifikan.</p> <p>3. Satu kelopak mata rusak signifikan.</p> <p>3.2 Menambahkan prostetik pada 10 gigi atau lebih.</p> <p>3.3 Kedua telinga tidak bisa mendengar suara kecil dari jarak 1 meter atau lebih.</p> <p>4. Satu telinga tidak bisa mendengar suara pembicaraan biasa dari jarak 40 cm atau lebih.</p> <p>5. Tulang belakang bengkok.</p> <p>6. sebelah tangan kehilangan jari tengah atau jarielingking.</p> <p>7. Dihapus.</p> <p>8. 2 jari kaki dari sebelah kaki termasuk ibu jari kaki tidak bisa dipakai.</p> <p>9. Meninggalkan disfungsi organ dalam bagian dada/perut, sehingga cukup mengganggu pada waktu melakukan pekerjaan.</p>
Level 12	156 x tunjangan yang sama	<p>1. satu bola mata tidak bisa dikontrol atau tidak bisa digerakkan secara signifikan.</p> <p>2. satu kelopak mata tidak bisa digerakkan.</p> <p>3.Menambahkan prostetik di 7 gigi atau lebih.</p> <p>4. Sebagian besar daun telinga 1 telinga hilang.</p> <p>5. Meninggalkan perubahan bentuk signifikan di klavikula, sternum, tulang rusuk, tulang bahu atau tulang panggul.</p> <p>6. satu dari 3 persendian besar di satu tangan rusak fungsinya.</p> <p>7. satu dari 3 persendian besar di satu kaki rusak fungsinya.</p> <p>8. Tulang panjang bengkok/ deformasi.</p> <p>8.2 Kehilangan jarielingking.</p> <p>9. Jari telunjuk, jari tengah atau jari manis dari satu tangan tidak bisa dipakai.</p> <p>10. Satu kaki kehilangan jari kedua,</p>

		kehilangan 2 jari kaki termasuk jari ke-2, atau kehilangan 3 jari kaki selain jari ke-3. 11. Kehilangan ibu jari kaki atau 4 jari kaki lainnya. 12 Di bagian kelamin ada syarat keras. 14 Meninggalkan kerusakan ditampilkan luar.	Level cacat	Rincian nembavaran	Disfungsi badan
Level 13	101 x tunjangan pokok yang sama	1. Daya lihat 1 mata dibawah 0.6. 2. satu mata mengalami hemianopsia, penyempitan area pandang atau distorsi area pandang. 2.2 Selain penglihatan depan, terlihat ganda. 3. Sebagian kelopak kedua mata rusak, atau bulu mata gundul. 3.2 Menambahkan prostetik di 5 gigi. 3.3 Meninggalkan kerusakan fungsi organ dalam dada & perut. 4. Kehilangan kelingking di satu tangan. 5. Kehilangan sebagian tulang jari ibu jari dari satu tangan. 6. Dihapus. 7. Dihapus. 8. Satu kaki memendek 1 cm atau lebih. 9. Kehilangan 1 atau 2 jari setelah jari ke-3 di satu kaki.	Level 13	101 x tunjangan yang sama	10. Kehilangan fungsi jari kaki ke-2 dari satu kaki, kehilangan 2 jari kaki termasuk jari kaki ke-2, atau kehilangan 3 jari kaki setelah jari kaki ke-3.
			Level 14	56 x tunjangan yang sama	1. satu kelopak mata rusak sebagian, atau tinggal bulu mata. 2. Menambahkan prostetik di 3 gigi atau lebih. 2.2 Satu telinga tidak bisa mendengar suara kecil dari jarak 1 meter lebih. 3. Meninggalkan bekas jelek besar di bagian tangan yang biasanya terlihat. 4. Meninggalkan bekas jelek besar dibagian kaki yang biasanya terlihat. 5. Dihapus 6. Kehilangan satu bagian tulang jari selain ibu jari dari satu tangan. 7. Sendi antara ruas jari selain ibu jari kehilangan elastisitas. 8. Kehilangan 1 atau 2 jari kaki selain jari kaki ke-3.. 9. meninggalkan sakit syaraf dibagian kelamin.

Keterangan

1. Pengukuran daya lihat mengacu pada tabel pengukuran daya lihat internasional. Jika ada deviasi akan diukur daya lihat aktual saat ini.
2. Yang dimaksud dengan kehilangan jari tangan adalah, kehilangan sendi interphalangeal di ibu jari, atau kehilangan sendi proksimal interphalangeal jari lain.
3. Yang dimaksud dengan kehilangan fungsi jari tangan adalah, kehilangan setengah falang distal, atau meninggalkan gangguan gerakan yang signifikan di metacarpophalangeal atau interphalangeal proksimal sendi (sendi interphalangeal jika di ibu jari) .
4. Yang dimaksud dengan kehilangan jari kaki adalah, kehilangan seluruh jari kaki.
5. Yang dimaksud kehilangan fungsi jari kaki adalah, kehilangan setengah bagian falang distal jari kaki pertama, sendi interphalangeal distal jari kaki lain, atau meninggalkan gangguan gerakan signifikan di metatarsophalangeal atau interphalangeal proksimal sendi (jika jari kaki ke-1, interphalangeal sendi)

Pembayaran Dimuka Tunjangan Tahunan Karena Cacat (penggantian)

Peserta bisa menerima pembayaran dimuka tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) hanya satu kali saja.

Rincian Pembayaran

Besar pembayaran dimuka uang tali asih, bisa dipilih sesuai keinginan peserta dari dalam tunjangan tetap yang telah ditentukan sesuai dengan level cacat

Setelah pembayaran dimuka uang tali asih dibayarkan, pembayaran tunjangan tahunan cacat (penggantian) akan dihentikan sampai jumlah total setiap bulan (Setelah satu tahun, jumlah pembayaran akan dikurangi 5% bunga sederhana per tahun) pembayaran mencapai jumlah pembayaran dimuka uang tali asih.

Grade cacat	Besar pembayaran dimuka uang tali asih
Level 1	200x, 400x, 600x, 800x, 1.000x, 1.200x, 1.340x besar tunjangan pokok per hari
Level 2	200x, 400x, 600x, 800x, 1.000x, 1.200x, 1.190x "
Level 3	200x, 400x, 600x, 800x, 1.000x, 1.050x "
Level 4	200x, 400x, 600x, 800x, 920x "
Level 5	200x, 400x, 600x, 790x "
Level 6	200x, 400x, 600x, 670x "
Level 7	200x, 400x, 560x "

Cara Pengajuan Klaim

Pada prinsipnya, 「Form klaim tunjangan tahunan penggantian cacat & pembayaran diawal uang tali asih tunjangan tahunan cacat」 (Form pengajuan pensiun NO.10) diserahkan kepada kepala Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat bersamaan dengan 「 klaim tunjangan cacat (penggantian) 」.

Tetapi klaim juga bisa dilakukan setelah menerima tunjangan tahunan (penggantian) cacat selambat-lambatnya satu tahun sejak diterima pemberitahuan keputusan menerima tunjangan tahunan. Uang yang dapat diklaim adalah sejumlah sisa dari tunjangan tahunan yang sudah diberikan dari jumlah maksimal tunjangan sesuai masing-masing level cacat.

Masa Berlaku

Pembayaran diawal uang tali asih tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) berlaku sehari setelah sakit sembuh dan masa berlaku hak klaim akan berakhir setelah 2 tahun.

uang tali asih sisa tunjangan tahunan (penggantian) cacat

Jika penerima hak pembayaran tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) meninggal, dan jumlah total tunjangan tahunan) cacat (penggantian dan pembayaran dimuka *uang tali asih* tunjangan tahunan cacat (penggantian) yang sudah dibayarkan belum memenuhi jumlah tunjangan tetap yang sudah ditentukan sesuai dengan level cacat, maka sisa tunjangan tahunan cacat (penggantian) akan diberikan kepada keluarga almarhum dalam bentuk *uang tali asih*.

Rincian Pembayaran

Uang tali asih sisa tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) adalah sejumlah sisa dari tunjangan yang ditetapkan sesuai level cacat, dikurangi jumlah total pembayaran dimuka *uang tali asih* tunjangan tahunan cacat (penggantian) yang sudah dibayarkan sebelumnya. Begitu juga dengan tunjangan tahunan Khusus Cacat, ada sistem *uang tali asih* sisa pembayaran sama dengan tunjangan tahunan cacat (penggantian)

Level Cacat	Uang tali asih sisa tunjangan tahunan karena cacat (penggantian)	Uang tali asih sisa uang pensiun khusus cacat
Level 1	1.340 x tunjangan pokok per hari	1.340 x tunjangan pokok per hari
Level 2	190 x "	190 x "
Level 3	050 x "	050 x "
Level 4	920 x "	920 x "
Level 5	790 x "	790 x "
Level 6	670 x "	670 x "
Level 7	560 x "	560 x "

● Keluarga almarhum yang dapat menerima pembayaran uang tali asih sisa tunjangan tahunan cacat (penggantian)

Keluarga almarhum yang dapat menerima pembayaran uang tali asih tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) adalah keluarga almarhum yang tercantum dalam (1) atau (2) berikut ini, dan urutan penerimanya sesuai dengan urutan berikut ini:

- (1) suami/istri yang hidup bersama dengan pekerja pada waktu pekerja meninggal (termasuk pasangan yang hidup seperti dalam hubungan pernikahan meskipun tidak memiliki surat nikah resmi, (berlaku juga untuk. (2)], anak, orang tua, cucu, kakek nenek dan saudara kandung.
- (2) Pasangan, anak, orangtua, cucu, kakek nenek, saudara kandung yang tidak termasuk di poin (1) .

Cara Pengajuan Klaim

Dengan menyerahkan form klaim pembayaran *uang tali asih* sisa tunjangan tahunan pengganti karena cacat/*uang tali asih* sisa tunjangan tahunan karena cacat (Form No.37 (2)) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Standar Ketenagakerjaan setempat. Surat klaim harus melampirkan dokumen berikut:

● Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu menyerahkan surat klaim

Kondisi	Dokumen lampiran
Harus selalu dilampirkan	Kartu keluarga atau dokumen sejenisnya yang bisa menerangkan hubungan pribadi orang yang mengajukan klaim dengan pekerja yang sudah meninggal.
Jika memiliki hubungan seperti hubungan perkawinan dengan pekerja yang sudah meninggal tapi tidak terdaftar resmi.	Dokumen yang bisa membuktikan kenyataan tersebut.
Jika kehidupan selama ini tergantung dari pendapatan pekerja yang sudah meninggal.	Dokumen yang bisa membuktikan kenyataan tersebut.

✂ada kalanya diminta juga dokumen selain yang tersebut diatas.

Masa Berlaku

uang tali asih sisa tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) , berlaku sehari setelah pekerja meninggal dan hak klaim akan hilang setelah 5 tahun sejak hari berlaku.

Pembayaran (Penggantian) ahli waris, Bantuan biaya pemakaman

Pekerja yang meninggal karena kecelakaan kerja atau kecelakaan perjalanan ke tempat kerja, kepada keluarganya diberikan Tunjangan untuk Keluarga almarhum (penggantian).

Bagi pihak yang mengadakan upacara pemakaman, akan diberikan biaya pemakaman (tunjangan pemakaman).

Tunjangan untuk keluarga almarhum (penggantian) ada dua jenis yaitu, "Tunjangan Tahunan Keluarga Almarhum (penggantian)" dan "Uang Tali Asih Keluarga Almarhum (penggantian)".

Tunjangan Tahunan Keluarga Almarhum (penggantian)

Tunjangan tahunan untuk keluarga almarhum (penggantian) diberikan kepada urutan teratas dari keluarga almarhum yang memiliki persyaratan untuk menerima (*qualified recipient*).

Qualified Recipient

Orang yang memenuhi persyaratan sebagai penerima tunjangan tahunan (penggantian) keluarga almarhum adalah suami/istri, anak, orangtua, kakek nenek, saudara kandung yang pada waktu pekerja meninggal, hidup dari penghasilan pekerja tersebut. Keluarga almarhum diluar istri pekerja, ada ketentuan seperti, pada waktu pekerja meninggal harus berumur maksimal atau minimal berapa, dan dalam kondisi cacat tertentu.

Yang dimaksud dengan "pada waktu pekerja meninggal, hidup bergantung pada penghasilan pekerja" adalah tidak hanya yang bergantung penuh atau penghidupan utamanya dari penghasilan pekerja saja, tapi termasuk juga yang cukup dengan sebagian dari penghasilan pekerja, atau 'sama-sama bekerja'.

Urutan prioritas yang berhak menerima tunjangan adalah sebagai berikut:

- ① Istri, atau suami berumur diatas 60 tahun atau menderita cacat tertentu
- ② Anak berusia dibawah 18 tahun yang sampai dengan tanggal 31 Maret, atau anak dengan cacat tertentu
- ③ Ayah/ibu yang berusia 60 tahun atau lebih atau memiliki cacat tertentu
- ④ Cucu berusia dibawah 18 tahun s/d tanggal 31 Maret atau menderita cacat tertentu
- ⑤ Kakek/nenek berusia 60 tahun atau lebih, atau menderita cacat tertentu
- ⑥ Saudara berusia dibawah 18 tahun s/d 31 Maret, atau berusia 60 tahun atau lebih, atau memiliki cacat tertentu.
- ⑦ Suami berumur antara 55 - 60 tahun
- ⑧ Orangtua berumur antara 55 – 60 tahun
- ⑨ Kakek/nenek berumur antara 55-60 tahun
- ⑩ Saudara kandung berumur antara 55 – 60 tahun

※ Yang dimaksud dengan cacat tertentu adalah cacat tubuh yang termasuk ke dalam cacat level 5 atau lebih.

※ Pasangan hidup, termasuk orang yang memiliki hubungan yang sama dengan hubungan perkawinan meskipun tidak ada surat nikah.

Atau, anak yang masih dalam kandungan ketika pekerja meninggal, setelah lahir termasuk kedalam orang yang berhak menerima.

※ Pihak yang menjadi urutan pertama sebagai penerima, kehilangan haknya karena meninggal atau menikah lagi, urutan selanjutnya menjadi orang yang berhak menerima pembayaran.

※ Suami, orangtua, kakek nenek, dan saudara kandung dalam ⑦~⑩ yang berumur antara 55 – 60 tahun, meskipun sudah menjadi penerima hak pembayaran, pembayaran tunjangan tahunannya akan dihentikan sampai yang bersangkutan berumur 60 tahun.

Rincian Pembayaran

Tunjangan tahunan keluarga almarhum (penggantian) , Tunjangan khusus keluarga almarhum, tunjangan tahunan khusus keluarga almarhum dibayarkan sesuai dengan jumlah keluarga almarhum.

Jika jumlah penerima 2 orang atau lebih, jumlah pembayaran akan dibagi rata dan diberikan kepada masing-masing penerima.

Jumlah keluarga almarhum	Tunjangan tahunan keluarga almarhum (penggantian)	Tunjangan khusus keluarga almarhum (uang tali asih)	Tunjangan tahunan khusus keluarga almarhum
1 orang	153 x tunjangan pokok per hari (Kecuali, istri berumur 55 tahun atau lebih, atau istri dengan cacat tertentu 175 x tunjangan pokok per hari)	¥3.000.000	153 x tunjangan pokok tetap per hari (Kecuali, istri berumur 55 tahun atau lebih, atau istri dengan cacat tertentu, 175 x tunjangan pokok tetap per hari)
2 orang	201 x tunjangan pokok per hari		201 x tunjangan pokok tetap per hari
3 orang	223 x //		223 x //
4 orang /lebih	245 x //		245 x //

Cara Pengajuan Klaim

Menyerahkan Surat Klaim Pembayaran tunjangan tahunan/penggantian Keluarga almarhum (Form No.12) atau Surat Klaim Pembayaran tunjangan tahunan Keluarga almarhum (Form No. 16 (8)) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Standar Ketenagakerjaan setempat.

Permohonan pembayaran uang tunjangan khusus, pada prinsipnya dilakukan bersamaan dengan klaim Tunjangan keluarga almarhum (penggantian) . Formatnya sama dengan format pembayaran (penggantian) keluarga almarhum.

● Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu penyerahan Form

✂Ada kalanya diminta untuk menyerahkan dokumen selain dokumen-dokumen ini.

Kondisi	Dokumen lampiran
Harus dilampirkan	Dokumen yang dapat membuktikan fakta kematian pekerja dan tahun, bulan, tanggal kematian pekerja seperti surat keterangan kematian, sertifikat kematian, surat autopsy atau surat keterangan yang mencantumkan hal-hal tersebut.
	Dokumen yang dapat membuktikan hubungan pihak yang mengklaim dan penerima hak lainnya dengan pekerja yang meninggal.
	Dokumen yang bisa membuktikan orang yang mengklaim dan penerima hak lainnya hidup dari penghasilan karyawan yang meninggal.
Pihak yang mengklaim atau penerima hak lain tidak memiliki buku nikah tapi pada kenyataannya mempunyai hubungan seperti hubungan perkawinan.	Dokumen yang membuktikan fakta tersebut.
Pihak yang mengklaim atau pihak penerima hak lain menjadi berhak menerima tunjangan karena memiliki cacat tertentu.	Dokumen seperti surat keterangan dokter dan sebagainya, yang dapat membuktikan berada dalam kondisi cacat tersebut secara berkelanjutan sejak kematian pekerja.
Diantara penerima hak, memiliki kehidupan yang sama .	Dokumen yang membuktikan fakta tersebut.
Istri pekerja dalam kondisi cacat.	Dokumen yang bisa membuktikan berada dalam kondisi cacat ketika pekerja meninggal dan timbulnya kondisi cacat atau hilangnya kondisi tersebut, seperti surat keterangan dokter, dsb.
Jika menerima pensiun kesejahteraan keluarga pewaris, pensiun pokok keluarga pewaris, pensiun janda karena alasan yang sama.	Dokumen yang bisa membuktikan besar uang yang diterima.

Masa Berlaku

Tunjangan tahunan untuk keluarga almarhum (penggantian) , berlaku sejak sehari setelah peserta meninggal dan akan hilang masa berlaku hak klaim setelah 5 tahun.

Uang Tali Asih Keluarga Almarhum (penggantian)

(1) Pembayaran *uang tali asih* keluarga almarhum (penggantian)

Pembayaran *uang tali asih* dilakukan pada salah satu kondisi berikut:

- ① Pada waktu pekerja meninggal, tidak ada keluarga almarhum yang bisa menerima tunjangan tahunan (penggantian) keluarga almarhum.
- ② Jika seluruh penerima hak pembayaran tunjangan tahunan (penggantian) sampai urutan terakhir kehilangan hak menerima pembayaran, dan besar tunjangan tahunan yang sudah dibayarkan kepada seluruh keluarga almarhum serta jumlah total uang tali asih pembayaran dimuka pensiun almarhum kurang dari 1.000 x tunjangan pokok per hari.

(2) Penerima pembayaran

Penerima uang tali asih yang berada di urutan tertinggi ②③, yaitu anak, orang tua, cucu, kakek nenek, jika terdapat 2 orang atau lebih dari urutan yang sama, semuanya dianggap sebagai penerima hak.

- ① Suami/istri
- ② Anak, orangtua, cucu, kakek nenek yang hidup dari penghasilan pekerja pada waktu pekerja meninggal.
- ③ Anak, orangtua, kakek nenek diluar no (2)
- ④ Saudara kandung

Rincian Pembayaran

Untuk ① dalam (1) yang tertulis diatas

Akan dibayarkan 1.000 x tunjangan pokok per hari.

Kemudian, uang tunjangan khusus keluarga almarhum sebesar ¥3.000.000 dan uang uang tali asih khusus keluarga almarhum sebesar 1.000x tunjangan tetap pokok per hari.

Untuk ② dalam (1) yang tertulis diatas

Akan dibayarkan sisa dari 1000 x tunjangan pokok per hari dikurangi jumlah total tunjangan tahunan keluarga almarhum (penggantian) yang sudah dibayarkan sebelumnya.

Jika jumlah total tunjangan tahunan khusus keluarga almarhum yang sudah dibayarkan kepada seluruh keluarga almarhum yang berhak menerima belum mencapai sejumlah 1.000 x tunjangan pokok tetap per hari, maka akan dibayarkan sisa dari 1.000 x tunjangan pokok tetap per hari dikurangi jumlah totalnya sebagai uang tali asih khusus keluarga almarhum. (Uang tunjangan khusus keluarga almarhum tidak diberikan)

Cara Pengajuan Klaim

Menyerahkan Surat Klaim Pembayaran uang tali asih penggantian keluarga almarhum (Form No.15) atau Surat Klaim Pembayaran uang tali asih keluarga almarhum (Form No.16 (9)) kepada Kepala Kantor pengawas Norma Ketenagakerjaan setempat.

Permohonan pembayaran khusus pada prinsipnya dilakukan bersamaan dengan klaim uang tali asih (penggantian) keluarga almarhum. Formatnya sama dengan uang tali asih keluarga almarhum.

● Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu menyerahkan surat klaim

Kondisi	Dokumen lampiran
Tidak memiliki surat nikah tapi pada kenyataannya memiliki hubungan seperti hubungan perkawinan dengan pekerja yang meninggal.	Dokumen yang membuktikan fakta tersebut.
Jika kehidupannya bergantung pada penghasilan pekerja yang meninggal.	Dokumen yang membuktikan fakta tersebut.
Pada waktu kematian pekerja, tidak ada keluarga pewaris yang dapat menerima uang pensiun kompensasi keluarga pewaris.	<p>a. Dokumen yang dapat membuktikan fakta kematian pekerja & tanggal, bulan, tahun kematian pekerja, atau dokumen yang mencatumkan hal-hal tersebut seperti, surat keterangan meninggal, sertifikat kematian, surat autopsy, dsb.</p> <p>b. Dokumen yang membuktikan hubungan antara pihak yang mengklaim dengan pekerja yang mati seperti kartu keluarga, kutipan/abstrak, dsb.</p>
Jika pada waktu semua penerima hak uang pensiun kompensasi keluarga pewaris sampai urutan terakhir kehilangan seluruh haknya tapi jumlah total uang pensiun dan one-off payment pembayaran dimuka uang pensiun (kompensasi keluarga pewaris belum mencapai 1000 x tunjangan pokok per hari.	Dokumen (b) diatas.

Masa Berlaku

Masa berlaku uang tali asih keluarga almarhum, sama dengan tunjangan tahunan almarhum (penggantian) , yaitu sehari setelah korban meninggal dan masa berlaku hak klaim hilang setelah 5 tahun.

Pembayaran Dimuka Uang Tali Asih Tunjangan Tahunan (penggantian) Keluarga Almarhum

uang tali asih pembayaran dimuka tunjangan tahunan (penggantian) almarhum bisa dilakukan satu kali saja. Kemudian, peserta yang pembayaran tunjangan tahunannya dihentikan karena pensiun dini juga bisa menerima pembayaran dimuka.

Rincian Pembayaran

Besar uang tali asih pembayaran dimuka bisa dipilih sesuai keinginan penerima mulai dari 200 x, 400 x, 600 x, 800 x, 1.000 x tunjangan pokok per hari.

Kemudian, setelah menerima uang tali asih pembayaran dimuka, pembayaran tunjangan tahunan (penggantian) almarhum akan dihentikan sampai jumlah total pembayaran per bulan (bagian yang dibayarkan setelah satu tahun, sudah dikurangi 5% bunga sederhana per tahun) mencapai besar uang tali asih pembayaran dimuka.

Cara Pengajuan Klaim

Pada prinsipnya, surat klaim tunjangan tahunan keluarga almarhum (penggantian) / pembayaran dimuka uang tali asih tunjangan tahunan keluarga almarhum (form permohonan tunjangan tahunan No. 1) , disampaikan kepada Kepala Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan bersama-sama dengan klaim tunjangan tahunan keluarga almarhum (penggantian) .

Tetapi, klaim bisa tetap dilakukan setelah menerima tunjangan tahunan almarhum, dalam waktu satu tahun sejak hari pemberitahuan keputusan pembayaran tunjangan tahunan. Jumlah yang diklaim harus dalam 1.000 x tunjangan pokok per hari yang telah dikurangi jumlah total tunjangan tahunan yang sudah dibayarkan.

Masa Berlaku

Masa berlaku pembayaran dimuka uang tali asih tunjangan tahunan (penggantian) keluarga almarhum, mulai berlaku sehari setelah pekerja meninggal dan masa berlaku hak klaim habis setelah 2 tahun.

Perubahan (pergantian) Penerima Tunjangan Tahunan Keluarga almarhum (penggantian)

Jika penerima tunjangan tahunan (penggantian) almarhum tidak bisa menerima pensiun karena alasan-alasan berikut, keluarga almarhum urutan berikutnya akan menerima pembayaran tunjangan tahunan.

- (1) Meninggal
- (2) Sudah menikah (tidak ada surat resmi, tapi pada kenyataannya ada dalam kondisi yang sama dengan hubungan perkawinan)
- (3) Menjadi anak angkat dari diluar keluarga yang memiliki pertalian darah langsung atau karena pernikahan
- (4) Hubungan relasi keluarga dengan pekerja yang meninggal berakhir karena perceraian.
- (5) Anak, cucu, saudara kandung, sudah mencapai umur 18 tahun pada tanggal 3 Maret tahun tersebut. (kecuali memiliki cacat tertentu yang berlanjut sejak kematian pekerja)
- (6) Pada waktu suami, anak, orangtua, cucu, kakek nenek, saudara kandung yang sebelumnya memiliki cacat tertentu, sudah hilang kondisi cacatnya.

Prosedur Klaim

Menyerahkan Surat klaim perpindahan pembayaran tunjangan tahunan penggantian almarhum/pembayaran tunjangan tahunan almarhum (form No.13) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Standar Ketenagakerjaan.

Permohonan pembayaran tunjangan tahunan khusus almarhum, pada prinsipnya dilakukan bersamaan dengan klaim perpindahan pembayaran.

Formatnya sama dengan Surat Klaim Perpindahan Pembayaran.

- Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu menyerahkan klaim

Kondisi	Dokumen lampiran
Harus dilampirkan	Dokumen yang bisa membuktikan status hubungan pihak yang mengklaim dan penerima hak lain yang memiliki kehidupan yang sama dengan pihak yang mengklaim dengan pekerja yang meninggal, seperti kartu keluarga, dsb.
Jika diantara pihak yang mengklaim dan penerima hak lain yang memiliki kehidupan yang sama dengan pihak yang mengklaim, menjadi pihak yang berhak menerima karena memiliki cacat tertentu.	Dokumen seperti surat keterangan dokter dsb, yang dapat membuktikan mengalami kecacatan tertentu berlanjut sejak kematian pekerja.
Diantara penerima hak ada yang memiliki kehidupan yang sama dengan pihak yang mengklaim.	Dokumen yang membuktikan fakta tersebut.

※Ada kalanya diminta dokumen diluar dokumen-dokumen diatas.

Biaya Pemakaman (Tunjangan Pemakaman)

Penerima pembayaran biaya pemakaman (tunjangan pemakaman) , tidak dibatasi hanya keluarga almarhum saja, tapi diberikan kepada keluarga almarhum karena biasanya keluarga yang melakukan pemakaman.

Tapi, Jika pemakaman dilakukan oleh perusahaan pekerja yang meninggal sebagai pemakaman perusahaan karena tidak ada keluarga untuk melakukan pemakaman, maka biaya pemakaman (tunjangan pemakaman) akan dibayarkan kepada perusahaan tersebut.

Rincian Pembayaran

Besar biaya pemakaman (tunjangan pemakaman) ¥315.000 ditambah 30 x tunjangan pokok per hari. Jika jumlah diatas kurang dari 60 x tunjangan pokok harian, maka jumlah yang akan dibayarkan adalah 60 x tunjangan pokok per hari.

Cara Pengajuan Klaim

Menyerahkan Surat Klaim Biaya Pemakaman (Form No.16) atau Surat Klaim Tunjangan Pemakaman (Form No.16 (10)) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Standar Ketenagakerjaan.

●Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu klaim

Dokumen yang bisa membuktikan tanggal, bulan, tahun kematian, fakta kematian pekerja seperti surat keterangan kematian, sertifika kematian, surat hasil autopsi mayat, atau surat keterangan yang mencantumkan hal-hal tersebut.

Tapi jika sudah pernah dilampirkan pada waktu menyerahkan surat klaim pembayaran (penggantian) almarhum, tidak perlu dilampirkan lagi.

Masa Berlaku

Biaya pemakaman (tunjangan pemakaman) berlaku sejak sehari setelah pekerja meninggal, dan masa berlaku hak klaim habis setelah 2 tahun.

Pembayaran (Penggantian) perawatan

Kepada seluruh peserta tunjangan tahunan karena cacat (penggantian) atau tunjangan tahunan karena sakit (penggantian) level 1, dan peserta yang memiliki disfungsi syaraf, psikis, organ dalam bagian dada & perut, jika saat ini masih menjalani perawatan, maka akan diberikan tunjangan penggantian perawatan (untuk kecelakaan kerja) , atau tunjangan perawatan (untuk kecelakaan pada waktu pergi kerja) .

Persyaratan Pembayaran

1 Mengalami cacat tertentu

Tunjangan perawatan diklasifikasikan kepada dua jenis, yaitu yang selalu memerlukan perawatan (penuh) dan yang memerlukan perawatan pada kondisi tertentu saja (temporer) sesuai dengan kondisi cacat. Kondisi cacat yang memerlukan perawatan penuh atau temporer adalah sebagai berikut:

	Kondisi kongkrit disfungsi
Perawatan penuh	<p>① Meninggalkan disfungsi di syaraf, psikis, organ dalam dada & perut, sehingga memerlukan perawatan penuh (Disfungsi level 3 & 4, sakit level 1 & 2)</p> <p>② { •Kedua mata kehilangan penglihatan dan memiliki disfungsi atau sakit level 1 atau cacat level 2 •Kehilangan kedua tangan dan kaki atau kondisinya tidak bisa digunakan sehingga memerlukan perawatan yang selevel dengan ①.</p>
Perawatan temporer	<p>① Pekerja yang mengalami cacat psikis/syarat & cacat di organ dalam perut & dada, sehingga memerlukan perawatan berkala (Grade cacat 2-2 & 2-3, grade sakit/cedera 2.1-2)</p> <p>② Pekerja dengan grade cacat 1 atau grade sakit/cedera 1, sehingga tidak dalam kondisi memerlukan perawatan regular.</p>

2 Saat ini sedang menjalani perawatan

Saat ini perlu menerima perawatan dari care service swasta berbayar, kerabat, teman & kenalan.

3 Tidak sedang dirawat di rumah sakit atau klinik

4 Tidak berada di panti jompo, lembaga support orang cacat (kecuali menerima perawatan hidup) , rumah jompo khusus, rumah perawatan khusus korban ledakan bom atom nuklir

Peserta yang berada di tempat-tempat tersebut tidak termasuk penerima tunjangan karena dianggap menerima pelayanan yang cukup dari fasilitas atau tempat tersebut.

Rincian Pembayaran

Rincian pembayaran tunjangan (penggantian) perawatan adalah sebagai berikut (per 1/4/2013) .

(1) Perawatan penuh

① Jika tidak menerima perawatan dari kerabat, atau teman & kenalan, sejumlah biaya yang dikeluarkan untuk perawatan.

(limit max ¥104.290)

② Menerima perawatan dari kerabat atau teman/kenalan, tapi:

- a. jika tidak mengeluarkan biaya perawatan, → tunjangan flat ¥ 56.600
- b. Jika mengeluarkan biaya perawatan dibawah ¥56.600, besar tunjangan ¥ 56.600.
- c. Jika mengeluarkan biaya perawatan lebih dari ¥56.600, besar tunjangan ¥ 56.600 (limit maksimal ¥104.290)

(2) Perawatan temporer

① Jika tidak menerima perawatan dari kerabat, atau teman & kenalan, sejumlah biaya yang dikeluarkan untuk perawatan (limit max ¥52.150)

② Menerima perawatan dari kerabat atau teman/kenalan, tapi

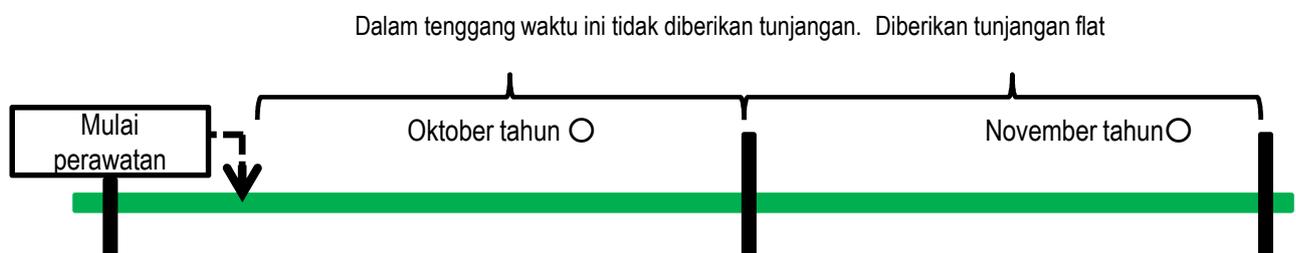
- a. jika tidak mengeluarkan biaya perawatan, tunjangan flat ¥28.300.
- b. jika tidak mengeluarkan biaya perawatan dibawah ¥28.300, besar tunjangan ¥28.300.
- c. Jika mengeluarkan biaya perawatan lebih dari ¥28.300, besar tunjangan ¥28.300.
(limit max ¥52.150)

● Jika perawatan dimulai dari pertengahan bulan

① Jika perawatan sudah diterima dan biayanya sudah dibayar, maka akan diberikan biaya perawatan didalam limit maksimal.

② Jika menerima perawatan dari kerabat dan tidak membayar biaya perawatan, maka bulan tersebut tidak diberikan tunjangan.

(Contoh) Jika mulai menerima perawatan dari kerabat dari pertengahan Oktober



※ Tuliskan juga bulan dimulainya perawatan (kalau di contoh ini, Oktober) ., di kolom "bulan/tahun klaim" dalam surat klaim,

Prosedur Klaim

Menyerahkan surat klaim pembayaran tunjangan penggantian perawatan/tunjangan perawatan (form no.16 (2-2)) kepada Kepala Lembaga Pengawasan Ketenagakerjaan setempat pada waktu melakukan klaim tunjangan (penggantian) perawatan.

● Dokumen yang harus dilampirkan pada waktu penyerahan klaim

Kondisi	Kondisi cacat kongkrit
Harus dilampirkan	Surat keterangan dokter atau dokter gigi
Jika mengeluarkan biaya perawatan	Dokumen yang membuktikan jumlah hari menerima perawatan yang sudah dibayar & besar pembayaran.

※ Adakalanya diminta dokumen diluar dokumen diatas.

Bagi penerima tunjangan tahunan (penggantian) karena sakit/cedera dan penerima yang termasuk ke dalam nomor 3 & 4 cacat level 1, atau level 2, nomor 2, 2-2 (3) tidak perlu melampirkan surat keterangan/pemeriksaan.

Kemudian, surat pemeriksaan juga tidak diperlukan pada waktu klaim tunjangan (penggantian) perawatan kedua kali dan seterusnya.

Klaim tunjangan (penggantian) perawatan dilakukan per bulan, tapi jika diakumulasi 3 bulan pun tidak apa-apa.

Masa Berlaku

Tunjangan (penggantian) perawatan berlaku sejak tanggal 1 bulan berikutnya setelah menerima perawatan, dan masa berlaku hak klaim akan hilang setelah 2 tahun.

Contoh pengisian tiap-tiap surat klaim

1. Surat Klaim Tunjangan Pengobatan (Form No.5)
2. Surat Klaim Biaya Pengobatan (Form No.7)
3. Surat Klaim Pembayaran Tunjangan Istirahat Kerja (Form No.8)
4. Surat Klaim Pembayaran Tunjangan Cacat (Form No.10)
5. Surat Klaim Pembayaran Uang Tali Asih Penggantian Keluarga Almarhum (Form No.15)
6. Klaim Pembayaran Tunjangan Tahunan Keluarga Almarhum (Form No.12)
7. Surat Klaim Biaya Pemakaman (Form No.16)
8. Surat Klaim Pembayaran Tunjangan Perawatan (Form No.16 2-2)

Contoh Pengisian Surat Klaim Pembayaran Tunjangan Istirahat Kerja (Form No.8)

Untuk Kasus Kecelakaan Perjalanan menuju Tempat Kerja menggunakan Form No.16 Bagian 6

様式第8号(表面)
業務災害用

休業補償給付支給請求書
休業特別支給金支給申請書 (同一傷病分)

01234イキシチニヒミリン
56789ウクスツヌフムユル
エケセテネヘメレ
オコソトノホモヨロ

の濁点、半濁点
は一文字として
書いてください。
(例)
「ハ」

Untuk Pria tulis angka 「1」
、 untuk Wanita tulis angka
「3」

Nomor Asuransi Kompensasi Pekerja

Bila masih kurang jelas, silahkan untuk
meminta bantuan ke tempat kerja untuk
mengisikannya.

Tulis dengan urutan
Era, Tahun dan Bulan.
Era : Showa angka 5
Heisei angka 7

Tanggal Lahir Tanggal kejadian bencana

Tuliskan nama dengan huruf Katakana, dan
pisahkan satu kotak antara nama keluarga
dan nama kecil

Kode Pos

Nama

Alamat

Jangka waktu tidak dapat bekerja dikarenakan
pengobatan (sakit)

Tuliskan berapa lama tidak dapat bekerja pada
kolom (20), dan berapa hari tidak menerima upah
pada kolom (21) yang dikarenakan perawatan
medis.

Tuliskan 「1」 untuk Biasa, dan
「3」 untuk Sementara
(Temporary).

Jml hari untuk upah per-hari
yang tidak diterima

Nama Instansi
Keuangan

Nama Cabang

Pemegang Rekening

Nama Lengkap Pemegang Rekening (dalam Katakana)

Nama Lengkap Pemegang Rekening (dalam Katakana) lanjutan

Untuk No. 23, 25, 26 dan kolom
Nama Bank, No. Rek., dan Pemilik
Rek., yang ada disebelah kiri hanya
diisi bila anda ingin memberitahukan
bahwa anda membuka rekening baru
atau anda ingin merubah No. Rek.
Lama.

事業の名称

Kolom Klarifikasi Pemilik Usaha

✕ Tidak diperlukan untuk penagihan kedua dan selanjutnya
bila telah dipindahkan

Lama perawatan; dari
tanggal hingga
tanggal dan jumlah
hari selama perawatan.

事業場の所在地

事業主の氏名

労働者の直接所属
事業場名所在地

① 病名

② 経過

③ 治療

④ 経過

⑤ 治療

⑥ 経過

⑦ 治療

⑧ 経過

Kondisi saat ini
mengenai penyakit,
Sembuh (治癒),
Meninggal (死亡),
Ganti Dokter (転医),
Stop (中止),
Berlanjut (継続中)

① 病名

② 経過

③ 治療

④ 経過

⑤ 治療

⑥ 経過

⑦ 治療

⑧ 経過

⑨ 治療

⑩ 経過

⑪ 治療

Area yang diisi oleh
Pemohon

Area yang diisi oleh Instansi
Perawatan Medis

Area yang diisi oleh
Perusahaan

✕ Bila anda tidak mendapatkan klarifikasi dari
perusahaan, silahkan berkonsultasi dengan
Kantor Inspeksi.

Bila telah ditandatangani,
maka tidak diperlukan Cap

Contoh Pengisian Surat Klaim Pembayaran tunjangan tahunan/penggantian keluarga almarhum (Form No.12)

Untuk Kasus Kecelakaan Perjalanan menuju Tempat Kerja menggunakan Form No.16 Bagian 9

Berilah tanda bulatan (O) pada 「男」 untuk Pria dan pada 「女」 untuk Wanita.

遺族補償年金支給請求書
遺族特別支給金 支給申請書

① 労働保険番号 (Nomor Asuransi Kompensasi Pekerja)
② 年金証書の番号 (Nomor Sertifikat Jaminan)
③ 氏名 (Nama) (dalam Katakana)
④ 生年月日 (Tanggal Lahir) / 年齢 (Umur)
⑤ 職業 (Kategori Pekerjaan)
⑥ 死亡年月日 (Tanggal Meninggal)
⑦ 平均賃金 (Upah Rata-rata)
⑧ 特別給与の総額 (年額) (Total Gaji Khusus dalam setahun)
⑨ 死亡の事由 (Penyebab terjadinya kecelakaan dan kondisi saat kejadian)
⑩ 遺族年金 (Jumlah pensiun yang dibayarkan)
⑪ 遺族年金の決定年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
⑫ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
⑬ 遺族年金の種類 (Jenis pensiun yang dibayarkan terkait kematian tersebut)
⑭ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
⑮ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
⑯ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
⑰ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
⑱ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
⑲ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
⑳ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉑ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉒ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉓ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉔ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉕ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉖ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉗ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉘ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉙ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉚ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉛ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉜ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉝ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㉞ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㉟ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㊱ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㊲ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㊳ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㊴ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㊵ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㊶ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㊷ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㊸ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)
㊹ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal Keputusan dibayarkan)
㊺ 遺族年金の支給される年月日 (Tanggal memperoleh sertifikasi orang yang memperoleh manfaat asuransi pekerja yang meninggal dunia dan asuransi pensiun karyawan)

Bila masih kurang jelas, silahkan untuk meminta bantuan ke tempat kerja untuk mengisikannya.

Jelaskan kondisi tempat pada saat terjadi kecelakaan dan detail pekerjaan pada saat kejadian tersebut.

Silahkan diisi hanya bila anda akan menagihkan ke dana Pensiun seperti Asuransi Dana Pensiun Karyawan untuk cedera yang sama.

Tuliskan nama Pemohon, Tanggal Lahir, Alamat, hubungan dengan Penderita/Korban, ada atau tidak nya Kecacatan.

Tuliskan nama keluarga yang ditinggalkan yang dapat menerima Dana Pensiun Santunan Berkabung/Berduka selain Pemohon.

Berilah tanda bulatan (O) pada 「ある」 bila ada kecacatan, dan pada 「ない」 bila tidak ada kecacatan.

Apakah memiliki Mata Pencarian yang sama dengan Pemohon

Berilah tanda bulatan (O) pada 「いる」 bila sama, dan pada 「いない」 bila berbeda.

Area yang diisi oleh Pemohon

Area yang diisi oleh Perusahaan

Bila telah ditandatangani, maka tidak diperlukan Cap

Contoh Pengisian Surat Klaim Pembayaran Uang Tali Asih Penggantian Keluarga Almarhum (Form No.15)

様式第15号 (表面)

Untuk Kasus Kecelakaan Perjalanan menuju Tempat Kerja menggunakan Form No.16 Bagian 9

労働者災害補償保険 遺族補償一時金支給請求書 遺族特別支給金支給申請書 遺族特別一時金支給申請書

Berilah tanda bulatan (O) pada 「男」 untuk Pria dan pada 「女」 untuk Wanita.

【注意】

一括適用

Bila masih kurang jelas, silahkan untuk meminta bantuan ke tempat kerja untuk mengisikannya.

所属事業場名称
を
している支店、工

Jelaskan kondisi tempat pada saat terjadi kecelakaan dan detail pekerjaan pada saat kejadian tersebut.

死亡労働者の直接所属する事業場が
等の場合に記入して下さい。

Tuliskan nama Pemohon, Tanggal Lahir, Alamat, hubungan dengan Penderita/Korban, ada atau tidak-nya Kecelakaan.

① 労働保険番号 所属 所掌 管轄 基幹番号 枝番号 Nomor Asuransi Kompensasi Pekerja		③ フリガナ 氏名 死亡労働者のフリガナ 氏名 生年月日 労働者の職業 事業場の所在地		④ 負傷又は発病年月日 年月日 午後 時 分頃 Tanggal kejadian bencana	
② 年金証書の番号 管轄局 種別 西暦年 番号 枝番号		⑤ 死亡年月日 年月日 Tanggal Meninggal		⑦ 平均賃金 円 銭 Upah Rata-rata	
⑥ 災害の原因及び発生状況 Penyebab terjadinya kecelakaan dan kondisi saat kejadian				⑧ 特別給与の総額(年額) 円 Total Gaji Khusus dalam satu tahun	
③の者については、④及び⑥から⑧までに記載したとおりであることを証明します。					
事業の名称 事業場の所在地 事業主の氏名 (法人その他の団体であるときはその名称及び代表者の氏名)					
⑨ 請求人 氏名 フリガナ 氏名 生年月日 生年月日 生年月日 生年月日 生年月日 生年月日		住所 住所 住所 住所 住所 住所		死亡労働者との関係 請求人(申請人)の代表者を 選任しないときはその理由	
⑩ 添付する書類その他の資料名 Nama Dokumen Lampiran					

Kolom Klarifikasi Pemilik Usaha

遺族補償一時金の支給を請求します。
上記により遺族特別支給金の支給を申請します。

請求日 年月日	郵便番号 Code Pos	電話番号 Telephone	局番
請求人 申請人の住所 氏名		Cap/TTD	
振込を希望する銀行等の名称 (郵便貯金銀行の支店等を除く) Instansi Finansial yang dikehendaki untuk dilakukan transfer		預金の種類及び口座番号	
銀行・金庫 農協・漁協・信組		普通・当座 第No. Rekening 名義人	

Bila telah ditandatangani, maka tidak diperlukan Cap

Area yang diisi oleh Pemohon

Area yang diisi oleh Perusahaan

Contoh Pengisian Surat Klaim Biaya Pemakaman (Form No.16)

様式第16号 (表面) Untuk Kasus Kecelakaan Perjalanan menuju Tempat Kerja menggunakan Form No.16 Bagian 10

業務災害用 労働者災害補償保険

葬祭料請求書

① 労働保険番号 府県所管管轄 基幹番号 枝番号 Nomor Asuransi Kompensasi Pekerja	③ フリガナ 氏名 Nama (dalam Katakana)	請求人住所 死亡者の労働者との関係 Alamat Hubungan dengan Pekerja
② 年金証書の番号 管轄局 種別 西暦年 番号	フリガナ ④ 氏名 Nama (dalam Katakana)	⑤ 負傷又は発病年月日 Tanggal kejadian bencana 年 月 日 午前 午後 時 分 頃
死亡労働者の所属事業場の名称・所在地 ⑥ 災害の原因及び発生状況 Penyebab terjadinya kecelakaan dan kondisi saat kejadian	フリガナ ④ 氏名 Nama (dalam Katakana)	⑦ 死亡年月日 Tanggal Meninggal 年 月 日
⑧ 平均賃金 Upah Rata-rata 円 銭		⑧ 平均賃金 Upah Rata-rata 円 銭
④の者については、⑤、⑥及び⑧に記載したとおりであることを証明します。		
Kolom Klarifikasi Pemilik Usaha		
⑨ 添付する書類その他の資料名 Nama Dokumen Lampiran		
上記により葬祭料の支給を請求します。		
Tanggal Aplikasi 年 月 日	郵便番号 Kode Pos 電話番号 Telephone	局番
請求人の住所 Pemohon 住所 Alamat		氏名 Nama
労働基準監督署長 殿		Cap/TTD
Instansi Finansial yang dikenendaki untuk dilakukan transfer 振込を希望する銀行等の名称 (郵便貯金銀行の支店等を除く)		預金の種類及び口座番号 No. Rekening
Nama Bank 銀行・金庫 農協・漁協・信組	Nama Cabang 本店 支店 支所	名義人 Nama

(物品番号 62111) 19.12

Jelaskan kondisi tempat pada saat terjadi kecelakaan dan detail pekerjaan pada saat kejadian tersebut.

Berilah tanda bulatan (O) pada 「男」 untuk Pria dan pada 「女」 untuk Wanita.

Bila telah ditandatangani, maka tidak diperlukan Cap

Area yang diisi oleh Pemohon

Area yang diisi oleh Perusahaan

Form klaim setiap tunjangan & Alamat penyerahan form

Jenis Tunjangan	Kecelakaan kerja/ pergi kerja	Nama form klaim	No form	Diserahkan kepada
Tunjangan pengobatan (penggantian)	Kecelakaan kerja	Surat klaim tunjangan pengobatan untuk tunjangan penggantian pengobatan	5	Kantor Pengawas Norma Ketenagakerjaan setempat melalui rumah sakit & apotik
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim tunjangan pengobatan untuk tunjangan pengobatan	16 (3)	
	Kecelakaan kerja	Surat klaim biaya pengobatan untuk tunjangan penggantian pengobatan	7	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim biaya pengobatan untuk tunjangan pengobatan	16 (5)	
Tunjangan libur kerja (penggantian)	Kecelakaan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan penggantian libur kerja	8	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan libur kerja	16 (6)	
Tunjangan cacat (penggantian)	Kecelakaan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan penggantian cacat	10	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan cacat	16 (7)	
Tunjangan keluarga almarhum (penggantian)	Kecelakaan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan tahunan penggantian keluarga almarhum	12	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim pembayaran tunjangan tahunan keluarga almarhum	16 (8)	
	Kecelakaan kerja	Surat klaim pembayaran uang tali asih penggantian keluarga almarhum	15	
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim pembayaran uang tali asih keluarga almarhum	16 (9)	
Biaya pemakaman (tunjangan pemakaman)	Kecelakaan kerja	Surat klaim biaya pemakaman	16	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat
	Kecelakaan perjalanan kerja	Surat klaim tunjangan pemakaman	16 (10)	
Tunjangan perawatan (penggantian)		Surat klaim pembayaran tunjangan penggantian perawatan/tunjangan perawatan	16 (2-2)	Kantor Pengawasan Norma Ketenagakerjaan setempat

